

Ἔκδοση
σὴν ἑλληνικῇ γλώσσᾳ

Ἀνακοινώσεις καὶ Πληροφορίες

Περιεχόμενα

I Ἀνακοινώσεις

Εὐρωπαϊκό Κοινοβούλιο

Γραπτές ἐρωτήσεις μὲ ἀπάντηση

Ἀριθ. 1216/79 τοῦ κ. Debré πρὸς τὸ Συμβούλιο Θέμα: Πρωτόκολλο «ζάχαρη» τῆς συμβάσεως τῆς Λομέ.....	1
Ἀριθ. 1468/79 τοῦ κ. Debré πρὸς τὸ Συμβούλιο Θέμα: Δυσάρεστη σύγχυση σχετικὰ μὲ τὸ θέμα τῶν δαπανῶν ὑπὲρ τῶν παραγωγῶν ζαχάρους τῆς Ἀφρικῆς, τῆς Καραϊβικῆς καὶ τοῦ Εἰρηνικοῦ (ΑΚΕ)	2
Ἀριθ. 1453/80 τοῦ κ. Van Miert πρὸς τὸ Συμβούλιο Θέμα: Εὐρωπαϊκὸς δικαστικὸς χώρος	3
Ἀριθ. 1744/80 τῆς κ. Clwyd πρὸς τὸ Συμβούλιο Θέμα: Ὑψηλές δαπάνες ἐνέργειας τῆς βρετανικῆς διομηχανίας.....	4
Ἀριθ. 1790/80 τοῦ κ. Glinne πρὸς τὸ Συμβούλιο Θέμα: Ἐκμετάλλευση τοῦ ὀρυκτοῦ πλοῦτου τοῦ θαλάσσιου βυθοῦ	4
Ἀριθ. 1846/80 τοῦ Lord O'Hagan πρὸς τὸ Συμβούλιο Θέμα: Τιμές εἰδῶν διατροφῆς.....	4
Ἀριθ. 1849/80 τοῦ κ. Patterson πρὸς τὴν Ἐπιτροπὴ Θέμα: Ταχογράφοι ἀγροτικῶν ὀχημάτων	5
Ἀριθ. 1953/80 τοῦ Lord Douro πρὸς τὴν Ἐπιτροπὴ Θέμα: Ὁ ΦΠΑ στὶς Ἱπποδρομίες	5
Ἀριθ. 1999/80 τοῦ κ. Irmer πρὸς τὴν Ἐπιτροπὴ Θέμα: Ἐμπόδια σὴν ἐλεύθερῃ κυκλοφορίᾳ προσώπων μέσα σὴν Εὐρωπαϊκῇ Κοινότητᾳ	6
Ἀριθ. 2050/80 τοῦ κ. Glinne πρὸς τὸ Συμβούλιο Θέμα: Ὑψος τῆς δημόσιας βοήθειας γιὰ ἀνάπτυξη στὰ κράτη μέλη.....	6
Ἀριθ. 2265/80 τοῦ κ. Patterson πρὸς τὴν Ἐπιτροπὴ Θέμα: Γάλα σέ σκόνῃ	7
Ἀριθ. 109/81 τοῦ κ. Παπαευστρατίου πρὸς τὴν Ἐπιτροπὴ Θέμα: Κοινὴ πολιτικὴ θαλάσσιων μεταφορῶν	8
Ἀριθ. 110/81 τοῦ κ. Παπαευστρατίου πρὸς τὸ Συμβούλιο Θέμα: Κοινὴ πολιτικὴ θαλάσσιων μεταφορῶν	9
Ἀριθ. 146/81 τοῦ κ. Martin πρὸς τὴν Ἐπιτροπὴ Θέμα: Δόλια ἐμπορία μειγμάτων οἶνοπνεύματος ἀπομυήσεως οἶνου.....	10
Ἀριθ. 155/81 τοῦ κ. Glinne πρὸς τὴν Ἐπιτροπὴ Θέμα: Περιορισμὸς τῶν εἰσαγωγῶν Ἰαπωνίας ἡλεκτρονικῶν ποιοῦντων σὴν Εὐρώπῃ	10

(συνέχεια)

Άριθ. 165/81 της κ. Clwyd προς τό Συμβούλιο Θέμα: Καθορισμός ανώτατου όριού θορύδου για τὰ δαρέα φορτηγά	11
Άριθ. 172/81 του κ. Glinne προς την Έπιτροπή Θέμα: Η ύγειονομική ανάπτυξη της μαύρης Άφρικής που ανατίθεται από την ΕΑΑ στις ΗΠΑ	11
Άριθ. 211/81 του κ. Glinne προς την Έπιτροπή Θέμα: Διάσκηψη για την παροχή ένισχύσεως προς τό Ζιμπάμπουε	12
Άριθ. 213/81 του κ. Didó προς τό Συμβούλιο Θέμα: Κατάργηση συνδικαλιστικών δικαιωμάτων και έλευθεριών στό Πριγκιπάτο του Μονακό	13
Άριθ. 224/81 του κ. Damseaux προς τό Συμβούλιο Θέμα: Έρμηνεία του τελικού ανακοινωθέντος του Εύρωπαϊκού Συμβουλίου για τούς προσωρινούς τόπους εργασίας των Εύρωπαϊκών Κοινοτήτων	14
Άριθ. 263/81 του κ. Seligman προς την Έπιτροπή Θέμα: Οι τιμές πωλήσεως και οι φόροι επί του πετρελαίου του προοριζόμενου για τίς βιομηχανίες ζωοτροφών της Κοινότητας	14
Άριθ. 264/81 του κ. Seligman προς την Έπιτροπή Θέμα: Οι τιμές πωλήσεως και οι φόροι επί του πετρελαίου του προοριζόμενου για τίς βιομηχανίες λιπασμάτων της Κοινότητας	15
Άριθ. 282/81 των κκ. Narducci και Bersani προς την Έπιτροπή Θέμα: Κοινοτική μεσολάδηση για τή «Διεθνή δεκαετία πόσιμου ύδατος και εξυγιάνσεως του περιβάλλοντος»	15
Άριθ. 283/81 του κ. Curry προς την Έπιτροπή Θέμα: Η παρέμβαση της Έπιτροπής στη γαλλική κυβέρνηση αναφορικά μέ το χαρακτήρα της πρόσφατης δόθειας ύψους 4 δισεκατομμυρίων γαλλικών φράγκων	16
Άριθ. 290/81 του κ. Pedini προς την Έπιτροπή Θέμα: Έκπαιδευτικός πειραματισμός στίς χώρες της ΕΟΚ	16
Άριθ. 314/81 του κ. Galland προς την Έπιτροπή Θέμα: Φορολογικές ανισότητες στα προϊόντα του πετρελαίου	17
Άριθ. 325/81 του κ. Kavanagh προς την Έπιτροπή Θέμα: Καθεστώς του κοινού πρόδειου κρέατος	17
Άριθ. 326/81 της κ. Le Roux προς την Έπιτροπή Θέμα: Υπολογισμός των ποσοτώσεων αλιείας	18
Άριθ. 333/81 της κ. Lizin προς την Έπιτροπή Θέμα: Συνέλευση των κρατών μελών της ΣΔΑΑ (Συντονισμένη Δράση για την Άνάπτυξη στην Άφρική)	18
Άριθ. 356/81 των κκ. Orlandi και Cariglia προς την Έπιτροπή Θέμα: Χρήση των πιστώσεων που αναφέρονται στόν τίτλο 10, κεφάλαιο 10.0, στίχοι 1 έως 8 του προϋπολογισμού της Έπιτροπής των Εύρωπαϊκών Κοινοτήτων	19
Άριθ. 360/81 του κ. Van Miert προς την Έπιτροπή Θέμα: Έγκαταστάσεις ψύξεως και καταψύξεως	19
Άριθ. 371/81 του κ. Hutton προς την Έπιτροπή Θέμα: Έμφιάλωση ούισκι χαμηλής περιεκτικότητας σε άλκοόλ	20
Άριθ. 379/81 του κ. Muntingh προς την Έπιτροπή Θέμα: Οικολογία και Άνάπτυξη — Χιμπαντζήδες στη Σιέρα Λεόνε	20
Άριθ. 383/81 του κ. Seefeld προς την Έπιτροπή Θέμα: Διπλή έπιβολή ποινής των τροχαίων άδικημάτων στην ΕΟΚ	21
Άριθ. 388/81 της κ. Scrivener προς την Έπιτροπή Θέμα: Συνεννοήσεις σχετικά μέ την έγκατάσταση σημείων πωλήσεως μεταπρατών έφημεριδοπωλών ..	21

(Συνέχεια στην 3η σελίδα του έξωφύλλου)

(συνέχεια)

Άριθ. 408/81 του κ. Adam προς την Έπιτροπή	
Θέμα: Συμπληρωματικά μέτρα — Βόρειες περιοχές	22
Άριθ. 410/81 της κ. Prunot προς την Έπιτροπή	
Θέμα: Κίνδυνοι από την αύξηση του διοξειδίου του άνθρακα στην ατμόσφαιρα	22
Άριθ. 438/81 του κ. Flanagan προς την Έπιτροπή	
Θέμα: Κοινοτική πολιτική στη Δυτική Ήρλανδία	23
Άριθ. 463/81 του κ. Doublet προς την Έπιτροπή	
Θέμα: Κενά στον τελωνειακό έλεγχο	23
Άριθ. 469/81 του κ. Karl Schön προς την Έπιτροπή	
Θέμα: Η είσαγωγή της «κοινοτικής άδειας οδηγήσεως» και ή σχετική έναρμόνιση των δικαιολογη- τικών και των διατάξεων	23
Άριθ. 502/81 του κ. Boyes προς την Έπιτροπή	
Θέμα: Άγροτική παρακμή και στέρηση	24
Άριθ. 505/81 του κ. Moreland προς την Έπιτροπή	
Θέμα: Όπίσθια φώτα για την όμίχλη	25

I

(Ανακοινώσεις)

ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ

ΓΡΑΠΤΕΣ ΕΡΩΤΗΣΕΙΣ ΜΕ ΑΠΑΝΤΗΣΗ

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1216/79

του κ. Debré

προς το Συμβούλιο των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(28 Νοεμβρίου 1979)

Θέμα: Πρωτόκολλο «ζάχαρη» της συνθήκης της Λομέ

1. Ποιά υπήρξαν τα οικονομικά όφελη που αποκόμισαν ετησίως οι παραγωγοί ζαχάρως των χωρών της Αφρικής, της Καραϊβικής και του Ειρηνικού (ΑΚΕ) από τη θέση σε ισχύ του πρωτοκόλλου «ζάχαρη» της συνθήκης της Λομέ; Ποιό μέρος της παραγωγής για κάθε έναν από τους κύριους προμηθευτές ζαχάρως ΑΚΕ απορροφάται από την Ευρωπαϊκή Οικονομική Κοινότητα και από ποιές χώρες της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας;

2. Οι έγγυήσεις τιμών και απορροφήσεως που χορηγούνται στη ζάχαρη παραγωγής ΑΚΕ που εισάγεται στην Ευρωπαϊκή Οικονομική Κοινότητα σύμφωνα με το πρωτόκολλο «ζάχαρη» της συνθήκης της Λομέ πρέπει να θεωρούνται ως μέσον άσκησης εμπορικής πολιτικής ή ως αποτελεσματική συμβολή στην πολιτική ανάπτυξης δοήθειας;

3. Εάν πρόκειται για μέσο άσκησης εμπορικής πολιτικής, ποιά εμπορικά πλεονεκτήματα απορρέουν για την Ευρωπαϊκή Οικονομική Κοινότητα από το πρωτόκολλο αυτό;

4. Εάν πρόκειται για μία πολιτική αναπτυξιακής δοήθειας, δεν θα ήταν εύλογο να εγγράφονται καθαρά οι απορρέουσες δαπάνες είτε στον ετήσιο προϋπολογισμό των Κοινοτήτων είτε στο πολυετές πρόγραμμα δαπανών της συνθήκης της Λομέ, αντί να συγχέονται με αυτές της κοινής γεωργικής πολιτικής της οποίας το κόστος φαίνεται έτσι τεχνητά εξογκωμένο;

Απάντηση

(28 Ιουλίου 1981)

1. α) Το Συμβούλιο υπενθυμίζει στον αξιότιμο κ. βουλευτή ότι το πρωτόκολλο για τη ζάχαρη που επισυνάπτεται στη σύμβαση ΑΚΕ-ΕΟΚ του Λομέ θεσπίζει αμοιβαία δικαιώματα και υποχρεώσεις μεταξύ της Κοινότητας και των κρατών ΑΚΕ που εξάγουν ζάχαρη, ενώ οι σχέσεις των τελευταίων με τους παραγωγούς ζάχαρης στην επικράτειά τους εμπίπτουν αποκλειστικά στην αρμοδιότητα του καθενός από τα κράτη αυτά.

Τό Συμβούλιο, συνεπώς, δεν διαθέτει πληροφορίες σχετικά με τα οικονομικά όφελη που μπορούν να αποκομίσουν από την εφαρμογή του παραπάνω πρωτοκόλλου οι παραγωγοί ζάχαρης στα κράτη ΑΚΕ. Στην πράξη, οι τιμές πώλησης της ζάχαρης ΑΚΕ ορίζονται σε συμβάσεις μεταξύ των πωλητών ΑΚΕ και των ιδιωτικών αγοραστών της Κοινότητας χωρίς καμιά συμμετοχή της Κοινότητας στις συναλλαγές αυτές. Συγκεκριμένα, το πρωτόκολλο για τη ζάχαρη προβλέπει διαπραγματεύσεις μόνο για τις έγγυημένες τιμές στις οποίες οι κοινοτικοί οργανισμοί παρέμβασης είναι υποχρεωμένοι να αγοράζουν τη ζάχαρη ΑΚΕ, στα όρια που προβλέπει η σύμβαση, στην περίπτωση που τα κράτη αυτά δεν μπορούν να πωλήσουν την προτιμησιακή ζάχαρή τους σε τιμή τουλάχιστον ίση με την έγγυημένη τιμή. Παρόμοια περίπτωση δεν έχει ακόμη αντιμετωπιστεί.

- 6) Για τα κυριότερα κράτη ΑΚΕ από εκείνα που εξαγωγή ζάχαρη, το τμήμα της παραγωγής που έχει διατεθεί στην Κοινότητα απεικονίζεται στον παρακάτω πίνακα:

Ακατέργαστη ζάχαρη

Κράτη	1979			Σύνολο 1975-1979		
	Παραγωγή (τόνοι)	Εξαγωγές προς την ΕΟΚ		Παραγωγή (τόνοι)	Εξαγωγές προς την ΕΟΚ	
		τόνοι	%		τόνοι	%
Μπαρμπάντος	117 110	50 214	43	549 184	264 783	48
Φίτζι	455 701	196 482	43	1 772 439	900 595	51
Γουιάνα	316 414	159 836	51	1 565 081	824 526	53
Τζαμάικα	291 025	86 692	30	1 628 128	627 582	39
Νήσος Μαυρίκιος	728 908	499 775	69	3 365 801	2 366 949	70
Σουαζιλάνδη	257 954	122 165	47	1 203 331	605 431	50
Τρινιδάδ και Τομπάγκο	143 521	71 394	50	837 712	366 759	44

- γ) Ο παρακάτω πίνακας απεικονίζει τις συνολικές ποσότητες προτιμησιακής ζάχαρης (συμπεριλαμβάνεται και η ζάχαρη των υπερπόντιων χωρών και έδαφών και της Ινδίας) που έχουν εισαχθεί από τα κράτη μέλη στην περίοδο 1976/77 μέχρι 1977/79.

Ποσότητα λευκής ζάχαρης (τόνοι)

	1976/77 (¹)	1977/78 (¹)	1978/79 (¹)	1979/80 (¹)
Γερμανία	—	5 000	1 000	1 000
Γαλλία	24 000	23 000	42 000	51 000
Ιρλανδία	42 000	21 000	20 000	31 000
Ιταλία	5 000	10 000	—	—
Κάτω Χώρες	2 000	6 000	2 000	2 000
Ηνωμένο Βασίλειο	1 345 000	1 268 000	1 129 000	1 200 000
ΕΟΚ	1 417 000	1 333 000	1 194 000	1 285 000

(¹) Πηγή: Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων.

2. Τό Συμβούλιο ένεκρινε όρισμένες αποφάσεις σχετικά με την εφαρμογή του πρωτοκόλλου «ζάχαρη ΑΚΕ» με δάση τό άρθρο 113 της συνθήκης ΕΟΚ. Ωστόσο είναι γεγονός ότι τό πρωτόκολλο αυτό για τή ζάχαρη ΑΚΕ αποτελεί άναπόσπαστο μέρος της σύμβασης της Λομέ, που κι' αυτή ή ίδια είναι ένα έργαλειό της πολιτικής συνεργασίας μεταξύ της Κοινότητας και των αναπτυσσόμενων χωρών.

3. Έπειδή πρόκειται για συμφωνία που προβλέπει άμοιβαίες υποχρεώσεις τά όφέλη που άποκομίζουν τά δύο συμβαλλόμενα μέρη είναι σε μεγάλο βαθμό συνάρτηση της κατάστασης της αγοράς. Έτσι, από τον πρώτο χρόνο εφαρμογής του πρωτοκόλλου «ζάχαρη», οι τιμές της διεθνούς αγοράς έχουν, σε σχέση με τις έγγυημένες τιμές, υποστεί τέτοιες διακυμάνσεις, ώστε από την εφαρμογή του παραπάνω πρωτοκόλλου έχουν άποκομίσει όφέλη τότε τά κράτη ΑΚΕ, τότε ή Κοινότητα.

Στά πλαίσια της αναθεωρημένης κοινής όργάνωσης της αγοράς της ζάχαρης, τό Ευρωπαϊκό Γεωργικό Ταμείο Προσανατολισμού και Έγγυησης (FEOGA), από την περίοδο έμπορίας 1981/82 και στό έξη, θά άναλαμβάνει

όλα τά έξοδα που έχουν σχέση με τή διάθεση πλεονασματικής ποσότητας ζάχαρης ισοδύναμης με τίς εισαγωγές προτιμησιακής ζάχαρης.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ άριθ. 1468/79

του κ. Debré

πρός τό Συμβούλιο των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(9 Ιανουαρίου 1980)

Θέμα: Δυσάρεστη σύγχυση σχετικά με τό θέμα των δαπανών υπέρ των παραγωγών ζαχάρεως της Άφρικής, της Καραϊβικής και του Ειρηνικού (ΑΚΕ)

Γνωρίζει τό Συμβούλιο ότι υπάρχει δυσάρεστη σύγχυση στά δημοσιονομικά έγγραφα της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας μεταξύ των δαπανών που σχετίζονται με την κοινοτική ύποστήριξη για την αγορά της ζαχά-

ρεως και αυτών που απορρέουν από τις εγγυήσεις τιμών και απορροφήσεως, παρέχονται στο πρωτόκολλο «ζάχαρη» της συμβάσεως του Λομέ υπέρ των παραγωγών ζαχάρους των χωρών ΑΚΕ;

1. Είναι κανονικό οι δαπάνες αυτές να συμπεριλαμβάνονται στο τμήμα «εγγυήσεων» του Ευρωπαϊκού Ταμείου Γεωργικού Προσανατολισμού και Έγγυήσεων (ΕΓΓΠΕ), πράγμα που μειώνει τη σημασία των χρηματοδοτικών προσπαθειών που καταβάλλονται υπέρ των παραγωγών ζάχαρης των χωρών ΑΚΕ, παραποιεί τον υπολογισμό των πραγματικών δαπανών για την υποστήριξη της αγοράς ζαχάρους και διογκώνει τεχνητά το κόστος της κοινής γεωργικής πολιτικής;
2. Δεν θά ήταν προς το συμφέρον, τόσο των παραγωγών ΑΚΕ όσο και των Ευρωπαίων, δεδομένου ότι το πρωτόκολλο «ζάχαρη» μπορεί να τροποποιηθεί το 1982, μέριμνα πριν από δύο χρόνια, να προτείνει η γαλλική κυβέρνηση στην Ευρωπαϊκή Οικονομική Κοινότητα να κάνει χρήση αυτού του δικαιώματος για να διευκολύνει στο σύνολό τους τα προβλήματα που τίθενται από την αγορά ζαχάρους και, ενδεχομένως, να τροποποιηθούν οι ισχύοντες μηχανισμοί;

Απάντηση

(28 Ιουλίου 1981)

Δεν υπάρχει σήμερα σύγκρουση στα κοινοτικά έγγραφα που αφορούν τον προϋπολογισμό της Κοινότητας ανάμεσα στις δαπάνες που σχετίζονται με τη λειτουργία της αγοράς της ζάχαρης και στις δαπάνες που απορρέουν από το πρωτόκολλο «ζάχαρη» της σύμβασης του Λομέ.

Παρόλο που είναι αλήθεια ότι, σε αντάλλαγμα της υποχρέωσης των κρατών ΑΚΕ να παραδίδουν τις συμφωνημένες ποσότητες, η Κοινότητα μπορεί να έχει την υποχρέωση, βάσει του πρωτοκόλλου αυτού, να αγοράζει στην εγγυημένη τιμή ορισμένες ποσότητες ζάχαρης, πρέπει ωστόσο να υπενθυμιστεί ότι στα όρια που καθορίζει το εν λόγω πρωτόκολλο, η ζάχαρη ΑΚΕ πρέπει πρώτα να διατεθεί στην αγορά της Κοινότητας σε τιμές που έχουν διαπραγματευθεί ελεύθερα αγοραστές και πωλητές. Η υποχρέωση αγοράς από μέρους της Κοινότητας κυμαίνεται στα όρια που αναφέρονται παραπάνω, μόνο στην περίπτωση που ορισμένη ποσότητα ζάχαρης ΑΚΕ δεν μπορεί να διατεθεί στην αγορά στην εγγυημένη τιμή. Ούτε όμως η τιμή που μέχρι σήμερα έχουν διαπραγματευτεί αγοραστές και πωλητές, ούτε οι προσφερόμενες ποσότητες, ούτε οι τρόποι εμπορίας είχαν ως συνέπεια να χρειαστεί η Κοινότητα, ως Κοινότητα, να αγοράσει ζάχαρη ΑΚΕ κατ' εφαρμογή των διατάξεων αυτών. Συνεπώς, μέχρι σήμερα, δεν έχουν υπάρξει άμεσες δαπάνες για την ανάληψη από τον κοινοτικό προϋπολογισμό της αγοράς ζάχαρης ΑΚΕ, και επομένως ούτε σύγκρουση με τις δαπάνες για την παρέμβαση υπέρ των κοινοτικών παραγωγών.

Αντίθετα έχουν υπάρξει έμμεσες δαπάνες που οφείλονται στο γεγονός ότι η Κοινότητα είναι αυτόνομη και ότι οι εισαγωγές από τα κράτη ΑΚΕ συνεπάγονται

πρόσθετες εξαγωγές ζάχαρης της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας στη διεθνή τιμή, η οποία είναι κατά κανόνα χαμηλότερη από την κοινοτική.

Οι φανερές επιπτώσεις στη λειτουργία της οργάνωσης της κοινοτικής αγοράς που έχει το πρωτόκολλο ζάχαρης, το οποίο εγκρίθηκε στα πλαίσια της πρώτης σύμβασης του Λομέ, πρέπει να εκτιμώνται συνολικά και για ορισμένη χρονική περίοδο, όσον αφορά τόσο το σύνολο της ευρωπαϊκής οικονομίας στον τομέα της ζάχαρης, όσο και το πλαίσιο της αναπτυξιακής κοινοτικής πολιτικής και των αμοιβαίων πλεονεκτημάτων καθενός από τα μέρη της σύμβασης αυτής.

Δεν έναπόκειται στο Συμβούλιο να εκφράσει γνώμη για το κατά πόσο είναι σκόπιμο να του υποβάλει προτάσεις ένα κράτος μέλος.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1453/80

του κ. Van Miert

προς το Συμβούλιο των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(12 Νοεμβρίου 1980)

Θέμα: Ευρωπαϊκός δικαστικός χώρος

Κατά τη συνεδρίασή τους της 19ης Ιουνίου 1980, οι ύπουργοι δικαιοσύνης εξέτασαν ένα σχέδιο συμβάσεως σχετικά με τη συνεργασία των κρατών μελών της Κοινότητας σε θέματα ποινικής δικαιοσύνης.

Θα μπορούσε το Συμβούλιο να μας πληροφορήσει:

1. Τι θέση κατέχουν στην πολιτική συνεργασία αυτές οι νομικές και τεχνικές συζητήσεις;
2. Αν δεν θεωρεί σκόπιμη και μιά συμμετοχή των θεσμικών οργάνων της Κοινότητας σ' αυτές τις συζητήσεις, οι οποίες αφορούν τις θεμελιώδεις αρχές και τα θεμελιώδη δικαιώματα των πολιτών;
3. Για ποιο λόγο δεν κλήθηκε η Επιτροπή να συμμετάσχει στις εργασίες, ενώ λαμβάνει ενεργά μέρος στην πραγμάτωση άλλων συμφωνιών επί θεμάτων νομικής συνεργασίας;
4. Για ποιους λόγους οι συζητήσεις οι σχετικές με τη δημιουργία ευρωπαϊκού δικαστικού χώρου διεξάγονται έξω από το πεδίο των κοινοτικών δραστηριοτήτων;

Απάντηση

(28 Ιουλίου 1981)

Το Συμβούλιο παραπέμπει τον αξιότιμο κ. βουλευτή στην απάντηση που έδωσαν στη γραπτή ερώτηση αριθ. 1454/80 οι ύπουργοι εξωτερικών των κρατών μελών της Κοινότητας συνεργάσιμοι στα πλαίσια της ευρωπαϊκής πολιτικής συνεργασίας⁽¹⁾.

(¹) ΕΕ αριθ. C 49 της 9. 3. 1981, σ. 24.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1744/80

της κ. Clwyd

προς το Συμβούλιο των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(23 Δεκεμβρίου 1980)

Θέμα: Ύψηλές δαπάνες ενέργειας της βρετανικής διομηχανίας

Λαμβάνοντας υπόψη αφενός τις ύψηλές δαπάνες ενέργειας της διομηχανίας της Μεγάλης Βρετανίας, και αφετέρου τις υπάρχουσες διαφορές κόστους από τη μία χώρα στην άλλη, μέσα στην Κοινότητα, θά προτείνει μήπως το Συμβούλιο μία πολιτική έναρμονίσεως, έτσι ώστε να επιτρέψει ένα πραγματικό ανταγωνισμό μεταξύ των διομηχανιών της Κοινότητας;

Απάντηση

(23 Ιουλίου 1981)

Τόν Όκτώβριο του περασμένου έτους υποβλήθηκε στο Συμβούλιο ανακοίνωση της Επιτροπής σχετικά με την ενέργεια και την οικονομική πολιτική. Άνάμεσα στα προβλήματα που θίγει η ανακοίνωση αυτή, περιλαμβάνεται και εκείνο της διάρθρωσης των τιμών των ενεργειακών υλών στα διάφορα κράτη μέλη.

Τό Συμβούλιο συζήτησε επανειλημμένα τό θέμα αυτό. Κατά τη σύνοδό του στις 3 Μαρτίου 1981, τό Συμβούλιο επιβεβαίωσε την εξαιρετική σημασία της διαφάνειας των τιμών της ενέργειας. Κατά τη σύνοδό του, στις 24 Ιουνίου 1981, τό Συμβούλιο αφού σημείωσε δήλωση της Επιτροπής σχετικά με τις τιμές της ενέργειας, κάλεσε την Επιτροπή να του υποβάλει τό συντομότερο δυνατό την ανακοίνωση, πού κατά τη σύνοδο της 3ης Μαρτίου, είχε αναλάβει να του διαδίδσει σχετικά με την πολιτική τιμών πού πρέπει να ασκηθεί σε συνάρτηση με τούς ενεργειακούς στόχους.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1790/80

του κ. Glince

προς τό Συμβούλιο των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(12 Ιανουαρίου 1981)

Θέμα: Εκμετάλλευση του όρυκτου πλούτου του θαλάσσιου βυθού

Οί διασκέψεις των Ήνωμένων Έθνών επί του δικαίου της θάλασσας ναρκοθετούνται από την άρνηση των διομηχανικών χωρών να μοιράσουν δίκαιο, μαζί με τις αναπτυσσόμενες χώρες, τόν υποθαλάσσιο όρυκτό πλούτο πού θεωρείται από όλους κοινό κτήμα της ανθρωπότητας. Διάφορες διομηχανικές χώρες, μεταξύ των οποίων και κράτη μέλη της Κοινότητας, εξέδωσαν ήδη (Όμοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας) ή ετοιμάζονται να υιοθετήσουν (Μεγάλη Βρετανία, Γαλλία και Βέλγιο) μονομερείς έθνικές νομοθεσίες στό θέμα αυτό.

Κατά τη διάρκεια των διασκέψεων επί του δικαίου της θάλασσας πού διεξήχθησαν υπό την αιγίδα των

Ήνωμένων Έθνών, εξέφρασαν οί Έννεα τίς ίδιες απόψεις; Άν ναι, ποιά ήταν ή κοινή στάση τους; Άν όχι, ποιές ήταν οί διάφορες θέσεις κάθε κράτους μέλους επί του θέματος; Έάν εϋσταθεί ή τελευταία περίπτωση, προέβη τό Συμβούλιο σε συστάσεις ή υπέβαλε προτάσεις ώστε να υπάρξει κοινή στάση; Ποιές; Ποιά ήταν τά αποτελέσματα;

Απάντηση

(28 Ιουλίου 1981)

Τά αίτια της παρατεταμένης διάρκειας της διάσκεψης για τό δίκαιο της θάλασσας είναι πολλαπλά και όφείλονται κυρίως στό μεγάλο αριθμό θεμάτων πού ή διάσκεψη αυτή καλείται να λύσει, στην έντελως νέα φύση των θεμάτων αυτών, στό διάφορο χαρακτήρα των αντιτιθεμένων συμφερόντων στον τομέα αυτό, όπως πχ. των διομηχανικών και αναπτυσσόμενων χωρών. Είναι ωστόσο ανακριβής ό ισχυρισμός ότι ή διάσκεψη έχει ναυαγήσει, γιατί ειδικά τά δύο τελευταία χρόνια, έχει επιτύχει σημαντικές προόδους.

Λαμβάνοντας υπόψη ότι τά θέματα πού εξετάζει ή διάσκεψη δέν έμπίπτουν όλα στην κοινοτική αρμοδιότητα και ότι, εξάλλου, έφόσον πρόκειται για διάσκεψη στα πλαίσια των Ήνωμένων Έθνών, ή Κοινότητα παρά τις προσπάθειές της, μπόρεσε να γίνει δεκτή μόνο σαν παρατηρητής, ή Κοινότητα και οί Δέκα κάνουν τις παρεμβάσεις τους μέσω του αντιπροσώπου του κράτους μέλους πού άσκει την προεδρία του Συμβουλίου.

Επιπλέον, ή προεδρία, όσο είναι αναγκαίο, συμπαρίσταται στις όμάδες περιορισμένης σύνθεσης της διάσκεψης και κατ' αυτό τόν τρόπο συμμετέχει στις εργασίες τους για λογαριασμό της Κοινότητας, ενώ έχει διασφαλιστεί ή προπαρασκευή τους σε κοινοτικό πλαίσιο και ένδεχόμενα, και στα πλαίσια της ευρωπαϊκής πολιτικής συνεργασίας. Σε ό,τι αφορά ιδίως τό θαλάσσιο βυθό, ή προεδρία έχει επανειλημμένα εκφράσει κοινές θέσεις κατά τά τρία τελευταία χρόνια σύμφωνα με την παραπάνω διαδικασία.

Σέ σχέση με την εξακολούθηση των διαπραγματεύσεων μετά τις 9 Μαρτίου, ήμερομηνία έναρξης της δέκατης συνόδου της διάσκεψης, ό άξιότιμος κ. βουλευτής παραπέμπεται στην άπάντηση πού έδωσε τό Συμβούλιο στην προφορική έρώτηση αριθ. Η-24/81 (1).

(1) Συζητήσεις του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, αριθ. 1-270 (Απρίλιος 1981) σ. 196.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1846/80

του Lord O'Hagan

προς τό Συμβούλιο των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(16 Ιανουαρίου 1981)

Θέμα: Τιμές ειδών διατροφής

Συχνά λέγεται στό Ήνωμένο Βασίλειο ότι ή ένταξη στην Ευρωπαϊκή Οικονομική Κοινότητα είναι ή βασική αίτία για την αύξηση των τιμών των ειδών διατροφής.

1. Είναι αληθές;
2. Σε ποίο βαθμό επιφέρει ή ένταξη στην Ευρωπαϊκή Οικονομική Κοινότητα αύξηση των τιμών των ειδών διατροφής στα καταστήματα;
3. Ποιά έγγυηση καλύτερων τιμών θά προσέφερε ή παγκόσμια αγορά;

Απάντηση
(23 Ιουλίου 1981)

Αν και είναι πολύ δύσκολο να εκτιμηθούν με ακρίβεια οι άμεσες επιπτώσεις της κοινής γεωργικής πολιτικής στις τιμές των ειδών διατροφής που καταβάλλουν οι καταναλωτές του Ηνωμένου Βασιλείου τα τελευταία χρόνια, είναι σαφές ότι οι επιπτώσεις αυτές μπορούν να θεωρηθούν δευτερεύουσες. Άλλοι παράγοντες, ιδίως αύξησης του κόστους παραγωγής, έχουν παίξει σημαντικότερο ρόλο. Τό Συμβούλιο, ωστόσο, δεν είναι σέ θέση να δώσει στον αξιότιμο κ. βουλευτή τά λεπτομερή στοιχεία πού ζήτησε. Αυτό θά απαιτούσε διεξοδική και δαπανηρή μελέτη πού θά έπρεπε να καλύπτει ένα ευρύ φάσμα παραγόντων σταθμισμένων σέ μία αρκετά μεγάλη περίοδο. Ακόμη και στην περίπτωση αυτή τά αποτελέσματα μπορεί να μήν αποτελούν απόδειξη έξαιτίας, ιδίως, των πολλαπλών και συχνών διακυμάνσεων των τιμών πού παρατηρούνται στή διεθνή αγορά.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1849/80

του κ. Patterson

πρός την Έπιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(16 Ιανουαρίου 1981)

Θέμα: Ταχογράφοι αγροτικών οχημάτων

Λαμβάνοντας υπόψη τίς οικονομικές δυσκολίες πού μπορεί να προκύψουν από την εφαρμογή της οδηγίας 1463/70⁽¹⁾ σχετικά με τούς ταχογράφους για τούς αγρότες πού διαθέτουν οχήματα διπλής χρήσεως (π.χ. τύπου Land-Rovers ή Range-Rovers με ρυμουλκούμενο) και αναφερόμενος στην απάντηση της Έπιτροπής στην έρώτηση αριθ. 1313/79⁽²⁾ στην όποια δηλώνει ότι θά λάβει «υπόψη τίς δυσκολίες πού μπορεί να προκύψουν κατά την εφαρμογή των εν λόγω κανονισμών», θά ήθελε ή Έπιτροπή να αντιμετωπίσει τώρα τό ένδεχόμενο της είσαγωγής μιάς παρεκκλίσεως για τά οχήματα αυτής της κατηγορίας, τά όποια διπλασιαζόμενα με τό ρυμουλκούμενο, λυγίζουν περισσότερο από 3,5 τόνους αλλά όχι πάνω από 6 τόνους;

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 164 της 27. 7. 1970, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. C 80 της 31. 3. 1980, σ. 49.

Απάντηση του κ. Κοντογεώργη
έξ ονόματος της Έπιτροπής
(22 Ιουλίου 1981)

Οι κανονισμοί (ΕΟΚ) αριθ. 543/69⁽¹⁾ και (ΕΟΚ) αριθ. 1463/70⁽²⁾ δέν επιτρέπουν παρεκκλίσεις για τά οχήματα πού αναφέρει τό αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου ή για παρεμφερή οχήματα διαφορετικής κατασκευής, εφόσον τά οχήματα αυτά συνοδεύονται από ρυμουλκούμενο και τό συνολικό βάρος του συνδυασμού υπερβαίνει τούς 3,5 τόνους.

Έντούτοις ή Έπιτροπή είναι διατεθειμένη να εξέτάσει τίς δυσχέρειες πού προκύπτουν από την εφαρμογή των ανωτέρω κανονισμών.

Η εξέταση αυτή, πού μόλις άρχισε, θά διαρκέσει επί αρκετό χρόνο έπειδή συνεπάγεται διαβουλεύσεις με τίς κυβερνήσεις και τίς δύο πλευρές της βιομηχανίας.

Από τά αποτελέσματα της ανωτέρω εξέτασεως εξαρτάται τό κατά πόσον ή Έπιτροπή θά πρέπει να προτείνει ή όχι τροποποιήσεις των δύο προαναφερομένων κανονισμών.

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. C 73 της 17. 3. 1979 (κωδικοποιημένη έκδοση).

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 164 της 27. 7. 1970.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1953/80

του Lord Douro

πρός την Έπιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(9 Φεβρουαρίου 1981)

Θέμα: Ο ΦΠΑ στίς Ίπποδρομίες

Στίς 13 Οκτωβρίου 1980, ό πρόεδρος της Έπιτροπής με πληροφόρησε, στό Κοινοβούλιο, ότι ή Έπιτροπή είχε ζητήσει από τό μόνιμο αντιπρόσωπο της Ίρλανδίας, στις 10 Αυγούστου 1980, να επανεξετάσει τη νομοθεσία πού ισχύει στή Δημοκρατία της Ίρλανδίας σχετικά με τη μηδενική βάση του ΦΠΑ σέ ύπηρεσίες προπονήσεως.

Θά μπορούσε ή Έπιτροπή να αναφέρει τώρα ποιά απάντηση πήρε από την έρευνα αυτή και ποιές είναι οι έπόμενες ενέργειες πού προτείνει να γίνουν;

Απάντηση του κ. Tugendhat
έξ ονόματος της Έπιτροπής
(27 Ιουλίου 1981)

Ας έχει, τό αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου, την καλωσύνη να αναφερθεί στην απάντηση της Έπιτροπής στην προφορική έρώτηση αριθ. Η-294/81 πού είχε υποβληθεί στή σύνοδο του Κοινοβουλίου, τόν Ιούλιο του 1981⁽¹⁾.

⁽¹⁾ Συζητήσεις του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 6ης Ιουλίου 1981.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1999/80**του κ. Irmeg****προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων****(9 Φεβρουαρίου 1981)**

Θέμα: Έμποδια στην ελεύθερη κυκλοφορία προσώπων μέσα στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα

Οι τουρκοί υπήκοοι, που είναι παντρεμένοι με ένα πολίτη της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και που διαθέτουν άδεια παραμονής στη χώρα του (της) συζύγου τους, είναι υποχρεωμένοι, επί του παρόντος, να υποβάλλουν μία αίτηση για θεώρηση διαβατηρίου προκειμένου να ταξιδέψουν σε άλλες χώρες της Κοινότητας. Αυτό σημαίνει στην πράξη ότι ένας Γερμανός που ζει στη Βαυαρία και που επιθυμεί να ταξιδέψει στη Γαλλία με το (τη) σύζυγό του που έχει τουρκική ιθαγένεια, πρέπει να υποβάλει αίτηση για θεώρηση διαβατηρίου ακόμα κι αν η παραμονή του δεν υπερβαίνει τη μία ημέρα. Το παράδειγμα αυτό καθιστά προφανή την αναγκαιότητα της αμοιβαίας αναγνωρίσεως, από όλα τα κράτη μέλη της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, των άδειων παραμονής που παραχωρούνται από αυτά.

1. Ποιά είναι τα μέτρα και οι πρωτοβουλίες που έχουν ληφθεί μέχρι σήμερα σε κοινοτικό επίπεδο, προκειμένου να εναρμονισθούν οι διατάξεις που διέπουν το δικαίωμα παραμονής στα κράτη μέλη της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και τί επιτυχία είχαν; Ποιά άλλα μέτρα έχουν προβλεφθεί;
2. Τι σκέπτεται η Επιτροπή για το σημαντικό αυτό εμπόδιο στην ελευθερία κυκλοφορίας που επιβάλλεται στους (στις) συζύγους ή στα μέλη της οικογένειας ευρωπαίων πολιτών στα πλαίσια της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, παρ' ότι διαθέτουν άδεια παραμονής και έχουν δικαίωμα διαμονής σε ένα κράτος μέλος; Θεωρεί επίσης ότι μία τέτοια πρακτική είναι απaráδεκτη από ανθρωπιστικής και οικογενειακής απόψεως;
3. Ποιά μέτρα σκοπεύει να λάβει προκειμένου να λύσει αυτό το πρόβλημα όσο το δυνατό συντομότερα;

**Απάντηση του κ. Narjes
έξ ονόματος της Επιτροπής
(23 Ιουλίου 1981)**

1. Σύμφωνα με την ισχύουσα κοινοτική νομοθεσία έχουν δικαίωμα διαμονής στα κράτη μέλη οι υπήκοοι της Κοινότητας που ασκούν μισθωτή ή ανεξάρτητη δραστηριότητα σε άλλο κράτος μέλος εκτός του κράτους καταγωγής τους.

Εξάλλου, στην πρόταση οδηγίας του Ιουλίου 1979⁽¹⁾, που έχει τροποποιηθεί εν μέρει για να ληφθεί υπόψη η γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, η Επιτροπή πρότεινε τη συμπλήρωση της παρούσας κοινοτικής νομοθεσίας, που αναφέρεται ανωτέρω, και την παροχή του

δικαιώματος διαμονής στα κράτη μέλη σε όλους τους υπηκόους της Κοινότητας είτε ασκούν είτε όχι οικονομική δραστηριότητα.

Το σχέδιο αυτό δεν έχει ακόμη εγκριθεί.

2. Μέχρι τώρα τα κράτη μέλη διατύπωσαν ρητή επιφύλαξη ώστε να διατηρήσουν τη δυνατότητα ν' απαιτούν θεώρηση εισόδου για τα μέλη της οικογένειας των υπηκόων της Κοινότητας που δεν έχουν την ιθαγένεια κράτους μέλους.

Για την άμβλυνση του εμποδίου αυτού στην ελεύθερη κυκλοφορία, η αναφερθείσα στην παράγραφο 1 κοινοτική νομοθεσία προβλέπει ρητά ότι «τα κράτη μέλη παρέχουν στα άτομα αυτά κάθε ευκολία για ν' αποκτήσουν τις αναγκαίες θεωρήσεις». Η πρόταση οδηγίας του Ιουλίου 1979 περί του δικαιώματος διαμονής περιλαμβάνει την ίδια διάταξη. Αποβλέπει στο να ληφθούν υπόψη, στο πλαίσιο των σημερινών δυνατοτήτων, οι ανθρωπίνες και οικογενειακές πλευρές που αναφέρονται από το αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου. Στο ψήφισμά του της 17ης Απριλίου 1980 το Κοινοβούλιο δεν προέδραλε καμία αντίρρηση επί του προκειμένου⁽²⁾.

3. Η Επιτροπή πάντως έχει ήδη προτείνει στην Τεχνική Επιτροπή για την Ελεύθερη Κυκλοφορία των Εργαζομένων, να εξετάσει τις εθνικές ρυθμίσεις επί της αποδοχής, της διαμονής και απασχολήσεως των εργαζομένων που δεν είναι υπήκοοι κρατους μέλους της Κοινότητας, για να διευκολυνθούν οι διαβουλεύσεις επί των πολιτικών μεταναστεύσεως των κρατών μελών δσον άφορα τους υπηκόους των τρίτων χωρών, ή σημασία των όποιων τονίστηκε από το Συμβούλιο κατά την 602η συνεδρίασή του της 22ας Νοεμβρίου 1979.

(²) ΕΕ αριθ. C 117 της 12. 5. 1980, σ. 47.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 2050/80**του κ. Glinne****προς το Συμβούλιο των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων****(25 Φεβρουαρίου 1981)**

Θέμα: Ύψος της δημόσιας δοήθειας για ανάπτυξη στα κράτη μέλη

Κατά τη διάρκεια πρόσφατης συνεδριάσεως η Επιτροπή Βοήθειας για Ανάπτυξη (ΕΒΑ) του ΟΟΣΑ εξέτασε τη δράση των κρατών μελών προς όφελος του τρίτου κόσμου, απευθύνοντας μάλιστα και θερμά συγχαρητήρια προς την κυβέρνηση των Κάτω Χωρών λόγω του γεγονότος ότι οι καθαρές παροχές βοήθειας αντιπροσώπευσαν το 0,93 % του εθνικού ολλανδικού προϊόντος το 1979, ξεπερνώντας ακόμα και το στόχο του 0,70 % που είχε καθορίσει ο ΟΗΕ.

Θά ήθελα λοιπόν να λάβω απάντηση στις παρακάτω ερωτήσεις:

(¹) ΕΕ αριθ. C 207 της 17. 8. 1979, σ. 14.

1. Ποιά ήταν κατά το 1979 για καθένα από τα κράτη μέλη της Κοινότητας σε ποσοστό επί % του ΑΕΠ ή σημασία της δημόσιας δόθειας προς τον τρίτο κόσμο;
2. Ποιά ήταν σε κάθε περίπτωση και για το ίδιο έτος ή απόλυτη και ή σχετική σημασία των δωρεών;
3. Ποιά ήταν σε κάθε περίπτωση και για το ίδιο έτος ή σημασία των πολυμερών συνεισφορών;
4. Σε ποιο μέτρο για κάθε κράτος μέλος και για το ίδιο έτος οι παροχές είχαν εξαιρεθεί από τον περιορισμό σε σχέση με αγορές ή αντιθέτως είχαν συνδεθεί με αυτές;
5. Ποιά ήταν κατά το 1979 σε επίπεδο κάθε κράτους μέλους ή σημασία των εισφορών του ιδιωτικού τομέα;
6. Ποιο ήταν κατά το 1979, λαμβανομένου του συνόλου των απαντήσεων στις ερωτήσεις 1 και 5, το σύνολο των δημοσίων και ιδιωτικών εισφορών στα υπό ανάπτυξη κράτη, κατά κράτος σε % του ΑΕΠ;

Εξάλλου, ή συμπεριφορά των Κάτω Χωρών υπήρξε αντικείμενο επαινών εκ μέρους της ΕΒΑ λόγω της επιλογής για την αυτοανάπτυξη των υπό ανάπτυξη κρατών, κριτηρίων που ευνουούν τις πιο άδικημένες κοινωνικές ομάδες και λόγω μιας ειδικής δόθειας προς τα κράτη που αντιμετώπιζον μεγάλες δυσχέρειες στο ισοζύγιο πληρωμών. Οι Κάτω Χώρες πρωτοτυπούν επίσης με το να προτείνουν ένα νέο τύπο δόθειας προσαρμόσιμο και μακροπρόθεσμο, προκειμένου να καταπολεμηθεί ή άθλιότητα και να προωθηθεί ή οικονομική χειραφέτηση των δικαιούχων κρατών του τρίτου κόσμου.

Τό Συμβούλιο μπορεί να σχολιάσει τις τελευταίες παρατηρήσεις προς την κατεύθυνση μιας έναρμονίσεως εκ των άνω των πολιτικών που ακολουθούνται στην Κοινότητα;

Απάντηση
(28 *Ιουλίου* 1981)

1. Τό 1979, ή δημόσια δόθεια των έννεα κρατών μελών για την ανάπτυξη, σε ποσοστά του ακαθάριστου εθνικού προϊόντος, είχε ως εξής⁽¹⁾:

— Βέλγιο:	0,56 %
— Δανία:	0,75 %
— Γαλλία:	0,59 %
— Όμοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας:	0,44 %
— Ίρλανδία:	0,18 %
— Ιταλία:	0,08 %
— Λουξεμβούργο (του ακαθάριστου έγχώριου προϊόντος):	0,20 %
— Κάτω Χώρες:	0,93 %
— Ηνωμένο Βασίλειο:	0,52 %

(¹) Στατιστικές της Επιτροπής Αναπτυξιακής Ενίσχυσης του ΟΟΣΑ.

Σε ό,τι αφορά τη στάση των κρατών μελών απέναντι στο στόχο του 0,7 % του ακαθάριστου εθνικού προϊόντος για τη δημόσια δόθεια στην ανάπτυξη, επιστάνται ή προσοχή του αξιότιμου κ. βουλευτή στην απάντηση που έχει δοθεί στη γραπτή ερώτησή του άριθ. 1788/80 (²).

2 έως 6. Τό Συμβούλιο δέν έχει στη διάθεσή του στοιχεία κατάλληλα για να απαντήσει στις ερωτήσεις αυτές οι οποίες όμως είναι αντικείμενο ετήσιας εξέτασης στα πλαίσια της Επιτροπής Βοήθειας για την Ανάπτυξη του ΟΟΣΑ.

Οι κοινοτικές πολιτικές δόθεις για την ανάπτυξη εμπνέονταν ήδη σε μεγάλο βαθμό από τα περισσότερα από τα κριτήρια στα οποία αναφέρεται ό αξιότιμος κ. βουλευτής σε σχέση με την πολιτική της κυβέρνησης των Κάτω Χωρών και τα οποία λαμβάνονταν υπόψη και τούς αποδίδεται διάφορη δαρύνητα για την εφαρμογή, ιδιαίτερα της δόθειας προς τις μη συνδεδεμένες αναπτυσσόμενες χώρες της οικονομικής και τεχνικής συνεργασίας που προβλέπει ή σύμβαση της Λομέ ή του προγράμματος επισιτιστικής δόθειας.

(²) Εξάλλου, σε ό,τι αφορά την Ιταλία, οι καθαρές καταβολές που πραγματοποιήθηκαν τό 1980 στα πλαίσια της δημόσιας δόθειας για την ανάπτυξη διπλασιάστηκαν σχεδόν σε σύγκριση με τό 1979 φθάνοντας περίπου τά 600 εκατομμύρια δολάρια, δηλαδή τό 0,15 % του ακαθάριστου εθνικού προϊόντος. Για τά έτη 1981 έως 1983 οι ιταλικές αρχές στα πλαίσια ενός τριετούς προγράμματος έχουν εξαγγείλει την πρόθεσή τους να αυξήσουν από τώρα μέχρι τό 1983 την ιταλική δημόσια δόθεια για την ανάπτυξη στο 0,34 % του ακαθάριστου εθνικού προϊόντος με προοπτική να φθάσουν στο στόχο του 0,70 % του ακαθάριστου εθνικού προϊόντος προτού λήξει ή δεκαετία (ΕΕ άριθ. C 178 της 20. 7. 1981, σ. 2).

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ άριθ. 2265/80

του κ. Patterson

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(6 *Μαρτίου* 1981)

Θέμα: Γάλα σε σκόνη

1. Είναι ή Επιτροπή ικανοποιημένη από τό γεγονός ότι τό γάλα σε σκόνη που χορηγείται σάν δόθεια μπορεί να μην χρησιμοποιείται σωστά σάν παιδική τροφή;

2. Είναι επίσης ή Επιτροπή ικανοποιημένη από τό γεγονός ότι τό γάλα σε σκόνη που παρέχεται στο εμπόριο των αναπτυσσόμενων χωρών μπορεί να αντικαθιστά τό θηλασμό χωρίς να υπάρχει ανάγκη και μπορεί να αποτελεί κίνδυνο για τά δρέφη άν δέν χρησιμοποιείται σωστά;

Απάντηση του κ. Pisani
έξ ονόματος της Επιτροπής

(22 *Ιουλίου* 1981)

1. Η Επιτροπή γνωρίζει τά προβλήματα που δημιουργεί ή χρησιμοποίηση του γάλακτος σε σκόνη

στις παιδικές τροφές. Γι' αυτό το λόγο, η Επιτροπή κατά την αποστολή γάλακτος σε σκόνη σύμφωνα με την επισιτιστική βοήθεια, δεδαιώνεται ότι αυτό το προϊόν διοχετεύεται από τις κατάλληλες οδούς (νοσοκομεία, κοινωνικά κέντρα, κλπ.) που βρίσκονται κάτω από τον έλεγχο εξειδικευμένου προσωπικού.

2. Οι προϋποθέσεις χρησιμοποίησης γάλακτος σε σκόνη που πωλείται στις υπό ανάπτυξη χώρες δεν υποκεινται στον έλεγχο της Επιτροπής. Σύμφωνα με τη γνώμη της οι αρμόδιες αρχές των χωρών που εισάγουν το προϊόν πρέπει να καθορίζουν τις προϋποθέσεις και να άρρυνουν για το σεβασμό τους.

Έργασίες σ' αυτό τον τομέα γίνονται σήμερα στο OMS και στην Unicef (6λ. 34η παγκόσμια σύνοδος για την υγεία που άρχισε στις 4 Μαΐου 1981 στη Γενεύη).

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 109/81

του κ. Παπαευστρατίου

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(3 Απριλίου 1981)

Θέμα: Κοινή πολιτική θαλάσσιων μεταφορών

1. Τό άρθρο 74 της συνθήκης ΕΟΚ απαιτεί τη θέσπιση μιās κοινής πολιτικής για τις μεταφορές ή όποια πρέπει επίσης να περιλαμβάνει τον τομέα των θαλάσσιων μεταφορών.

2. Η θέσπιση κανόνων που άφορουν την κοινή πολιτική για τις θαλάσσιες μεταφορές ανήκει στην αρμοδιότητα του Συμβουλίου των Κοινοτήτων, που ένεργεί με βάση τις προτάσεις της Επιτροπής (πράξη 75 της συνθήκης ΕΟΚ)

3. Δυνάμει της απόφασης αριθ. 77/587/ΕΟΚ του Συμβουλίου (1), καθιερώθηκε μιá διαδικασία άμοιβαίων διαβουλεύσεων για να συντονίσει τις πολιτικές των κρατών μελών έναντι τρίτων χωρών σε θέματα θαλάσσιων μεταφορών και να διαμορφώσει μιá κοινή στάση σε σχέση με ερωτήματα πάνω στα ίδια θέματα, που έκκρεμουν ένωπιον διεθνών οργανισμών.

4. α) Ό τύπος άφετέρου, αναφέρει άρκετά συχνά περιπτώσεις πρακτικής ντάμπινγκ που έχει υιοθετηθεί από άρκετές χώρες μή μέλη σχετικά με τις τιμές που εφαρμόζονται για τη μεταφορά έμπορευμάτων από τους έθνικούς στόλους τους: αυτές οι πρακτικές είναι άρκετά επίζημιες για τά ένδιαφέροντα τόσο των Κοινοτήτων όσο και των συγκεκριμένων κρατών μελών.

6) Έπιπλέον ένας αυξανόμενος αριθμός χωρών μή μελών αξιώνουν την πλήρωση όρισμένων προϋποθέσεων για τη μεταφορά έμπορευμάτων από και προς τά λιμάνια τους από πλοία που φέρουν την έθνική τους σημαία: αυτές οι αξιώσεις επίσης ίσως

είναι επίζημιες για τά ένδιαφέροντα των Κοινοτήτων και των συγκεκριμένων κρατών μελών.

5. Η απόφαση του Συμβουλίου της 13ης Ιουνίου 1978 καθιερώνει ένα σύστημα παρακολουθήσεως των δραστηριοτήτων που είναι πιθανό να υποπίπτουν στην άνωτέρω παράγραφο 4α: τό Συμβούλιο επίσης έχει την έξουσία να παίρνει μέτρα έναντιόν όλων των μερών που έχουν κάνει χρήση αυτών των πρακτικών.

Θά μπορούσε η Επιτροπή να δηλώσει εάν διεξάγονται διαπραγματεύσεις με χώρες μή μέλη με άπώτερο σκοπό τη ρύθμιση του θέματος που αναφέρεται στην άνωτέρω παράγραφο 46; Ποιά είναι η θέση της Επιτροπής για την αντιμετώπιση αυτών των θεμάτων;

Απάντηση του κ. Κοντογεώργη
έξ όνόματος της Επιτροπής

(25 Μαΐου 1981)

1, 2 και 3. Τό άρθρο 84 της συνθήκης ΕΟΚ προβλέπει ότι οι διατάξεις του τίτλου «περί μεταφορών» της συνθήκης εφαρμόζονται στις σιδηροδρομικές, όδικές και έσωτερικές πλωτές μεταφορές και ότι τό Συμβούλιο δύναται να άποφασίζει όμοφώνως εάν, κατά ποίο μέτρο και κατά ποία διαδικασία θά είναι δυνατό να θεσπιστούν κατάλληλες διατάξεις για τις θαλάσσιες και τις άεροπορικές μεταφορές. Τό Συμβούλιο έχει θεσπίσει, από τό 1977, βάσει του άρθρου 84, αριθμό πράξεων περί ναυτιλίας, συμπεριλαμβανομένης της άποφάσεως αριθ. 77/587/ΕΟΚ, στην όποια αναφέρεται τό αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου.

Συγχρόνως, οι γενικοί κανόνες της συνθήκης, έκτός του τίτλου «περί μεταφορών», εφαρμόζονται στη ναυτιλία.

4 και 5. Όσον άφορά τις μή έμπορικές πρακτικές και τις διακρίσεις βάσει της σημαίας που αναφέρει τό αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου, τό Συμβούλιο θέσπισε μέτρα περί συλλογής, έκ μέρους των κρατών μελών, πληροφοριών για τη δραστηριότητα των στόλων τρίτων χωρών, των όποιων οι πρακτικές είναι επίζημιες, περί της έκδόσεως μελλοντικών άποφάσεων του Συμβουλίου για την από κοινού λήψη αντιμετρώων έκ μέρους των κρατών μελών (1), για τη συλλογή πληροφοριών για τις δραστηριότητες των μεταφορών που συμμετέχουν στις ναυτιλιακές μεταφορές τακτικών γραμμών μεταξύ της Κοινοτήτας και της Κεντρικής Άμερικής, της Άνατολικής Άφρικής και της Άπω Άνατολής (2) και περί της κυρώσεως ή της άποδοχής, έκ μέρους των κρατών μελών, με τις κατάλληλες έγγυήσεις, της συμβάσεως των Ένωμένων Έθνών περί καθορισμού κώδικα συμπεριφοράς για τις Conferences τακτικών γραμμών (3). Η Έπι-

(1) Άπόφαση αριθ. 78/774/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 19. 9. 1978, ΕΕ αριθ. L 258 της 21. 9. 1978, σ. 35.

(2) Άποφάσεις αριθ. 79/4/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 19. 12. 1978, ΕΕ αριθ. L 5 της 9. 1. 1979, σ. 37· 80/1181/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 4. 12. 1980, ΕΕ αριθ. L 350 της 23. 12. 1980, σ. 44· 81/189/ΕΟΚ της 26. 3. 1981, ΕΕ αριθ. L 88 της 2. 4. 1981.

(3) Κανονισμός αριθ. 954/79 του Συμβουλίου της 15. 5. 1979, ΕΕ αριθ. L 121 της 17. 5. 1979, σ. 1.

(1) ΕΕ αριθ. L 239 της 17. 9. 1977, σ. 23.

τροπή συζητά τώρα με τα κράτη μέλη το θέμα της αλληλεγγύης μεταξύ των κρατών μελών έναντι των διακρίσεων βάσει της σημαίας στις θαλάσσιες εκείνες μεταφορές που δεν υπόκεινται στην τήρηση του κώδικα συμπεριφοράς. Γενικά, η Έπιτροπή συµμερίζεται τις απόψεις του αξιότιμου μέλους του Κοινοβουλίου τόσο όσον αφορά τις μη εμπορικές πρακτικές όσο και τις διακρίσεις βάσει της σημαίας που εφαρμόζονται στη ναυτιλία, όπως προκύπτει από την ανακοίνωσή της προς το Συμβούλιο, του Ιουνίου 1976 (*).

(*) COM(76) 341 τελικό της 30. 6. 1976.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 110/81

του κ. Παπαευστρατίου

προς το Συμβούλιο των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων
(3 Απριλίου 1981)

Θέμα: Κοινή πολιτική θαλάσσιων μεταφορών

1. Το άρθρο 74 της συνθήκης ΕΟΚ απαιτεί τη θέσπιση µιας κοινής πολιτικής για τις μεταφορές ή όποια πρέπει επίσης να περιλαμβάνει τον τομέα των θαλάσσιων μεταφορών.
2. Η θέσπιση κανόνων που αφορούν την κοινή πολιτική για τις θαλάσσιες μεταφορές ανήκει στην αρμοδιότητα του Συμβουλίου των Κοινοτήτων, που ενεργεί με βάση τις προτάσεις της Έπιτροπής (πράξη 75 της συνθήκης ΕΟΚ).
3. Δυνάμει της απόφασης αριθ. 77/587/ΕΟΚ του Συμβουλίου (1) καθιερώθηκε µία διαδικασία αμοιβαίων διαβουλεύσεων για να συντονίσει τις πολιτικές των κρατών μελών έναντι τρίτων χωρών σε θέματα θαλάσσιων μεταφορών και να διαμορφώσει µία κοινή στάση σε σχέση με έρωτήματα πάνω στα ίδια θέματα, που εκκρεµούν ενώπιον διεθνών οργανισμών.
4. α) Ο Τύπος αφετέρου, αναφέρει αρκετά συχνά περιπτώσεις πρακτικής ντάμπινγκ που έχει υιοθετηθεί από αρκετές χώρες µη μέλη σχετικά με τις τιμές που εφαρμόζονται για τη μεταφορά εμπορευμάτων από τους εθνικούς στόλους τους· αυτές οι πρακτικές είναι αρκετά επιζήμιες για τα ενδιαφέροντα τόσο των Κοινοτήτων όσο και των συγκεκριμένων κρατών μελών.
- 6) Επιπλέον ένας αυξανόµενος αριθµός χωρών µη μελών αξιώνουν την πλήρωση όρισμένων προϋποθέσεων για τη μεταφορά εμπορευμάτων από και προς τα λιµάνια τους από πλοία που φέρουν την εθνική τους σημαία· αυτές οι αξιώσεις επίσης ίσως είναι επιζήμιες για τα ενδιαφέροντα των Κοινοτήτων και των συγκεκριμένων κρατών μελών.

5. Η απόφαση του Συμβουλίου της 13ης Ιουνίου 1978 καθιερώνει ένα σύστημα παρακολούθησης των δραστηριοτήτων που είναι πιθανό να υποπίπτουν στην ανωτέρω παράγραφο 4α· το Συμβούλιο επίσης έχει την εξουσία να παίρνει μέτρα έναντίον όλων των μερών που έχουν κάνει χρήση αυτών των πρακτικών.

Θά μπορούσε το Συμβούλιο να δηλώσει ποιά είναι τα αποτελέσματα της παρακολούθησης τέτοιων παρανόμων πρακτικών και ποιά μέτρα έχει λάβει — εάν έχει λάβει — με άώτερο σκοπό να προστατεύσει τα συμφέροντα της Κοινότητας και των µεμονωμένων κρατών μελών έναντίον τέτοιων πρακτικών;

Απάντηση

(28 Ιουλίου 1981)

Με βάση την απόφαση 78/774/ΕΟΚ της 19ης Σεπτεμβρίου 1978 σχετικά με τις δραστηριότητες όρισμένων τρίτων χωρών στον τομέα των θαλάσσιων μεταφορών (1), το Συμβούλιο εξέδωσε στις 19 Δεκεμβρίου 1978 την απόφαση 79/4/ΕΟΚ για τη συλλογή πληροφοριών σχετικά με τις δραστηριότητες των μεταφορέων που συµμετέχουν στην εκτέλεση θαλάσσιων μεταφορών με πλοία τακτικών γραμμών στο εµπόριο μεταξύ των κρατών μελών, αφενός και της ανατολικής Αφρικής και της κεντρικής Αμερικής αφετέρου (2).

Οι πληροφορίες που έχουν συλλεγεί βάσει της απόφασης αυτής έχουν προκαλέσει ανησυχίες σχετικά με την ανταγωνιστικότητα των ναυτιλιακών εταιριών των κρατών μελών και επιβάλλεται συμπλήρωσή τους. Κρίθηκε εξάλλου σκόπιμο να επεκταθεί η συλλογή πληροφοριών στον τομέα του εµπορίου μεταξύ της Κοινότητας και της Άνω Ανατολής λόγω των ιδιομορφιών και του σηµαντικού όγκου του.

Στην επιδίωξη του να συλλέγει ακριβέστερες πληροφορίες σχετικά με το θέμα αυτό, το Συμβούλιο εξέδωσε στις 4 Δεκεμβρίου 1980 την απόφαση 80/1181/ΕΟΚ σύμφωνα με την όποια η συλλογή πληροφοριών που θεσπίστηκε από την απόφαση 79/4/ΕΟΚ της 19ης Δεκεμβρίου 1978 θά συνεχιστεί μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 1981 και θά επεκταθεί στις μεταφορές μεταξύ των κρατών μελών και της Άνω Ανατολής (3). Οι κανόνες εφαρμογής της συλλογής πληροφοριών σχετικά με τις δραστηριότητες των μεταφορέων που συµμετέχουν στην εκτέλεση των θαλάσσιων μεταφορών με πλοία τακτικών γραμμών μεταξύ των κρατών μελών και της Άνω Ανατολής έχουν καθοριστεί από την απόφαση 81/189/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 26ης Μαρτίου 1981 (4).

Σύμφωνα με το άρθρο 3 της απόφασης 78/774/ΕΟΚ της 19ης Σεπτεμβρίου 1978, τα κράτη μέλη και η Έπιτροπή θά εξετάζουν σε τακτά διαστήματα τις δραστηριότητες των στόλων των τρίτων χωρών, ιδίως με βάση τις πληρο-

(1) ΕΕ αριθ. L 258 της 21. 9. 1978, σ. 35.

(2) ΕΕ αριθ. L 5 της 9. 1. 1979, σ. 31.

(3) ΕΕ αριθ. L 350 της 23. 12. 1980, σ. 44.

(4) ΕΕ αριθ. L 88 της 2. 4. 1981, σ. 32.

(1) ΕΕ αριθ. L 239 της 17. 9. 1977, σ. 23.

φορίες που θα μπορούσαν να συλλεγούν χάρη στις διαδικασίες συλλογής πληροφοριών που έχουν αποφασιστεί από το Συμβούλιο.

Τό Συμβούλιο από την πλευρά του, θα μπορέσει ένδεχόμενα να αποφασίσει την από κοινού εφαρμογή από τα κράτη μέλη κατάλληλων αντιμέτρων που θα αποτελούν μέρος των εθνικών νομοθεσιών τους.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 146/81

του κ. Martin

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(13 Απριλίου 1981)

Θέμα: Δόλια έμπορία μειγμάτων οίνοπνεύματος απομιμήσεως οίνου

Σε όρισμένα κράτη μέλη επιτρέπεται ή παραγωγή οίνοπνευματούχων ποτών απομιμήσεως οίνου υπό τον όρο ότι τα παραγόμενα προϊόντα θα εξάγονται στις τρίτες χώρες. Έχει συμβεί στο παρελθόν τα προϊόντα αυτά να δρεθούν, ύστερα από δόλιες ενέργειες, στην κοινοτική αγορά και να προσφέρονται στο εμπόριο ως κρασιά. Τι σκοπεύει να κάνει η Επιτροπή για να εμποδίσει αυτές τις άπατες;

**Απάντηση του κ. Dalsager
έξ ονόματος της Επιτροπής**

(22 Ιουλίου 1981)

Τό αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου φαίνεται ότι αναφέρεται στην έκθεση της Έκτακτης Αποστολής Έλέγχου του ΕΓΤΠΕ — τμήμα εγγύσεων στον τομέα του οίνου, στην οποία τίθεται τό ζήτημα της παραγωγής αλκοολούχων υγρών απομιμήσεως οίνου. Η έκθεση αναφέρει μία περίπτωση υγρών αυτού του είδους που τέθηκαν στο εμπόριο στην κοινοτική αγορά σαν οίνοι.

Η παραγωγή των υγρών αυτών έγινε πριν από την έναρξη ισχύος των κοινοτικών διατάξεων περί της παρασκευής και ονομασίας των οίνων. Η θέση στο εμπόριο στην κοινοτική αγορά των προϊόντων αυτών, που δηλώθηκαν σαν οίνοι, έγινε μετά την έναρξη ισχύος των διατάξεων με τη δόχεια πλαστών συνοδευτικών εγγράφων. Έπακολούθησε δικαστική δίωξη που έληξε με την καταδίκη του υπεύθυνου.

Οι άνωτέρω αναφερόμενες κοινοτικές διατάξεις δέν προδλέπουν μέν την απαγόρευση παρασκευής και θέσεως στο εμπόριο αλκοολούχων υγρών απομιμήσεως οίνου, μεριμνούν όμως ώστε η ονομασία και η παρουσίαση των τεχνητών αυτών προϊόντων να μήν οδηγούν σε σύγχυση με τούς οίνους.

Εάν τά εν λόγω ποτά φέρουν ονομασία που παραπλανά τον καταναλωτή ως προς τη φύση τους και τον κάνει να πιστεύει ότι πρόκειται για οίνο, εφαρμόζεται τό άρθρο 2 παράγραφος 1 περίπτωση α) της οδηγίας 79/112/

ΕΟΚ (1). Εξάλλου, στο άρθρο 16 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 338/79 (2) καθορίζεται επακριβώς ή χρησιμοποίηση όρισμένων κατηγοριών ονομασίας, όπως τό όνομα καθορισμένης περιοχής, τό όνομα ποικιλίας οίνου κλπ. Τό κράτος μέλος στο όποιο παρασκευάζονται τά ποτά αυτά, υποχρεούται, στην περίπτωση αυτή, να απαγορεύσει άμελλητί την παραπλανητική ονομασία.

(1) Οδηγία 79/112/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 28. 12. 1978, περί προσεγγίσεων των νομοθεσιών των κρατών μελών σχετικά με την επισήμανση και την παρουσίαση των τροφίμων που προορίζονται για τον τελικό καταναλωτή, καθώς επίσης και τη διαφήμισή τους (ΕΕ αριθ. L 33 της 8. 2. 1979, σ. 1).

(2) Τό άρθρο αυτό εισήχθη στην κοινοτική νομοθεσία διά του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 459/80 (ΕΕ αριθ. L 57 της 29. 2. 1980, σ. 32).

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 155/81

του κ. Glinne

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(13 Απριλίου 1981)

Θέμα: Περιορισμός τω εισαγωγών Ιαπωνίας ηλεκτρονικών προϊόντων στην Εύρώπη

Σύμφωνα με τίς Ιαπωνικές κυβερνητικές στατιστικές που δημοσιεύθηκαν στην εφημερίδα Herald Tribune της 15ης Ιανουαρίου 1981, ή πώληση Ιαπωνικών εγχρώμων τηλεοράσεων στην Εύρώπη αυξήθηκε τό 1980 — ενώ ή αγορά λιμνάζει — κατά 22,5 % σε σχέση με τό προηγούμενο έτος.

Όσον αφορά τη μαγνητοσκοπήση, οι Ιαπωνικές διομηχανίες έχουν ήδη καταλάβει τό 70 % της ευρωπαϊκής αγοράς και οι ειδικοί προθλέπουν μία αύξηση κατά 25 % των Ιαπωνικών πωλήσεων κατά τό 1981 σε δέκα ευρωπαϊκές χώρες.

Ο αντιπρόεδρος του Ιαπωνικού συνδέσμου ηλεκτρονικών διομηχανιών κ. Toshio Takai κατηγόρησε τίς εταιρίες Philips (Κάτω Χώρες), Thomson (Γαλλία) και Grundig (Όμοσπονδιακή Γερμανία) ότι άσκουν πίεση επί της Ευρωπαϊκής Κοινότητας — μέσω των αντίστοιχων κυβερνήσεων — ώστε να στηθούν εμπόδια στους Ιάπωνες εξαγωγείς.

Σύμφωνα με τον κ. Takai, ή ΕΟΚ δέν έχει ακόμα λάβει μέτρα προς την κατεύθυνση αυτή, παρ' όλες τίς άνιχνευτικές συνομιλίες με την Ιαπωνική κυβέρνηση προκειμένου να τεθούν όρια στις εξαγωγές προς την Εύρώπη.

1. Μπορεί ή Επιτροπή να διευκρινίσει άν έχει πράγματι δεχθεί πιέσεις εκ μέρους των εταιριών που άνέφερε ο κ. Takai;

2. Έχει την πρόθεση ή Ευρωπαϊκή Κοινότητα να λάβει μέτρα προκειμένου να περιορισθούν οι Ιαπωνικές εξαγωγές ηλεκτρονικών προϊόντων προς την Εύρώπη;

3. Άν ναι, σέ ποιό σημείο δρίσκονται οί συνομιλίες μέ τή ιαπωνική κυβέρνηση καί ποιά είναι τά προβλεπόμενα μέτρα;

**Απάντηση του κ. Davignon
έξ ονόματος τής Επιτροπής
(23 Ιουλίου 1981)**

1. Οί έπιχειρήσεις πού μνημονεύει ο κ. Takai είναι καί οί τρείς μέλη των επαγγελματικών ενώσεων στον τομέα τής ηλεκτρονικής, μέ τίς όποιες διατηρεί έπαφή ή Έπιτροπή. Έπιπλέον, οί έν λόγω ενώσεις περιλαμβάνουν μεταξύ των μελών τους εξήντα περίπου άλλες εταιρίες. Έπομένως, δέν είναι δυνατό νά επιβάλουν οί μνημονευόμενες από τον κ. Takai έπιχειρήσεις τίς άπόψεις τους κατά τρόπο αύθαίρετο στίς ενώσεις, πολύ λιγότερο δέ στήν Έπιτροπή.

2. Η Κοινότητα δέν προτίθεται, επί του παρόντος, νά λάβει μέτρα γιά νά περιοριστούν οί εισαγωγές ηλεκτρονικών ειδών προελεύσεως Ιαπωνίας. Έχει όμως θεσπίσει, άρχής γενομένης από την 1η Ιανουαρίου 1981 (1), μιά α posteriori στατιστική επίδωψη των εισαγωγών ορισμένων προϊόντων προελεύσεως Ιαπωνίας, μεταξύ των όποιων συγκαταλέγονται οί έγχρωμες τηλεοράσεις καί οί σωληνωτές λυχνίες γιά έγχρωμες τηλεοράσεις.

3. Σύμφωνα μέ τό αίτημα του Συμβουλίου τής 17ης Φεβρουαρίου 1981, ή Έπιτροπή συνεχίζει τίς έργασίες της καί τίς έπαφές της μέ την ιαπωνική κυβέρνηση σχετικά μέ τούς τομείς πού γεννούν άνησυχίες, περιλαμβανομένου καί του τομέα των έγχρώμων τηλεοράσεων. Τό πρόβλημα αυτό συζητήθηκε κατά τίς διαβουλεύσεις ύψηλου επιπέδου πού πραγματοποιήθηκαν την 1η Ιουνίου 1981.

Η Έπιτροπή εξακολουθεί νά άναζητεί λύση σέ συνεργασία μέ τίς ιαπωνικές άρχές.

(1) ΕΕ αριθ. L 54 τής 28. 2. 1981, σ. 63.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 165/81

τής κ. Clwyd

πρός τό Συμβούλιο των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(13 Απριλίου 1981)

Θέμα: Καθορισμός άνώτατου όριου θορύβου γιά τά βαρέα φορτηγά

Θά μπορούσε τό Συμβούλιο νά προσδιορίσει ποιές προόδους έχουν κάνει τά κράτη μέλη γιά νά έπιτευχθεί, μέχρι τό 1985, ο καθορισμός ενός άνώτατου όριου θορύβου γιά τά βαρέα φορτηγά των 80 dB (A) ή λιγότερο; Μπορεί νά έπιτευχθεί αυτό;

Απάντηση

(28 Ιουλίου 1981)

Έγκρίνοντας, τό Μάρτη του 1977, την οδηγία γιά την τροποποίηση τής οδηγίας 70/157/ΕΟΚ σχετικά μέ τό άποδεκτό ήχητικό επίπεδο των όχημάτων μέ κινητήρα, τό Συμβούλιο δήλωσε ότι ήταν πεπεισμένο ότι γιά τό μέλλον ήταν έπιθυμητά καί άλλα μέτρα πού θά είχαν ως στόχο τή μείωση του επιπέδου θορύβου τής κυκλοφορίας. Πρός αυτή την κατεύθυνση, θεώρησε ότι θά έπρεπε νά καταβληθεί προσπάθεια νά έπιτευχθεί, γιά τό 1985, επίπεδο τής τάξης των 80 dB (A) γιά όλες τίς κατηγορίες όχημάτων. Τά επίπεδα πού θά επιδιωχθούν πρέπει νά λαμβάνουν ύπόψη τίς τεχνικές καί οικονομικές δυνατότητες τής έποχής εκείνης καί νά καθορίζονται άρκετά έγκαιρα ώστε νά παρέχουν στους κατασκευαστές έπαρκή μεταβατική περίοδο πού θά τούς έπιτρέπει νά δελτιώσουν τά προϊόντα τους. Τό Συμβούλιο διατύπωσε έπομένως την εύχή νά έπεξεργαστεί η Έπιτροπή προτάσεις τροποποίησης προς αυτή την κατεύθυνση.

Από τότε, ο στόχος αυτός δέν έγκαταλείφθηκε καί ή συζήτηση σχετικά μέ τό θέμα αυτό συνεχίστηκε τόσο στά πλαίσια τής Κοινότητας, ιδίως στό Συμβούλιο, όσο καί στήν Οικονομική Έπιτροπή γιά την Εύρώπη, στή Γενεύη.

Όσον άφορά την Κοινότητα, άνήκει στήν άρμοδιότητα τής Έπιτροπής νά υποβάλει στό Συμβούλιο, όταν έλθει ή στιγμή, τίς προτάσεις πού θά κρίνει κατάλληλες.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 172/81

του κ. Glinne

πρός την Έπιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(13 Απριλίου 1981)

Θέμα: Η ύγειονομική άνάπτυξη τής μαύρης Άφρικής πού άνατίθεται από την ΕΑΑ στίς ΗΠΑ

Η έφημερίδα «Le Monde» τής 2ας Μαρτίου 1981 δημοσίευσε την είδηση ότι θά συνήπτετο συμφωνία — πού παραμένει μέχρι τώρα έμπιστευτική — μεταξύ των έξιχωρών τής ΕΑΑ (Ένωση γιά την Άνάπτυξη τής Άφρικής), δηλαδή από τή Γαλλία, τό Βέλγιο, την Όμοσπονδιακή Γερμανία, τή Μεγάλη Βρετανία, άφενός καί από τίς Ηνωμένες Πολιτείες καί τον Καναδά άφετέρου.

Κατά τούς δρους τής συμφωνίας αυτής, τό σύνολο των ένεργειών πού άναλαμβάνονται στή μαύρη Άφρική γιά την ύγειονομική άνάπτυξη θά τεθούν υπό την αίγίδα των ΗΠΑ καί θά πραγματοποιηθούν από τίς άρχές του 1981.

Ένα πολύ λεπτομερές πρόγραμμα πού καταρτίστηκε από μερικανούς έμπειρογνώμονες θά παρουσιάζετο τον περασμένο Νοέμβριο σ' όλα τά κράτη τής ΕΑΑ κατά τή συνεδρίαση στό Υπουργείο των Έξωτερικών στό Παρίσι. Άναφέρεται σέ μιά ζώνη εκ 47 χωρών καί 340 έκατομμυρίων κατοίκων.

Τό πρόγραμμα αυτό καθορίσθηκε για τα έτη 1981 έως 1985 και για τό όποιο τό άμερικανικό Κογκρέσσο θά χορηγοϋσε 35 εκατομμύρια δολάρια, περιλαμβάνει κυρίως:

- ενημέρωση του υγειονομικού προσωπικού,
- ανάπτυξη της έρευνας πού εφαρμόζεται σε 10 έως 15 χώρες (π.χ. δοκιμή νέων έμβολίων και φαρμάκων),
- διάδοση παιδαγωγικού υλικού αναφερομένου στην υγεία σε 20 τουλάχιστον χώρες,
- ενέργειες πού προορίζονται νά σχεδιάσουν καλύτερα υγειονομικά προγράμματα σε 19 χώρες: μεταξύ άλλων, κατάρτιση και αναθεώρηση των έθνικών προγραμμάτων εφαρμογής του διευρυνθέντος προγράμματος έμβολιασμού πού καθορίζεται από την Παγκόσμια Οργάνωση Υγείας για τα παιδιά.

Τό ΚΕΑ (Κέντρο για τόν Έλεγχο Άσθενειών — Άτλάντα) θά ανέλαμβανε νά εξασφαλίσει την εκτέλεση του προγράμματος πού υποστηρίζεται από την «Άμερικανική Ένισχυση» (US-Aid).

Οι συνέπειες μιάς τέτοιας συμφωνίας, άν επιβεβαιωθεί ή σύναψή της, θά είναι σοδαρές για πολλούς λόγους:

- άνοιγμα της άφρικανικής αγοράς στους Άμερικανούς για τους όρους, τά έμβόλια και διοιατρικό υλικό,
- άνοιγμα όδου στις ΗΠΑ για πολιτική διείσδυση σε μιά περιοχή όπου για λόγους ιστορικούς έχει από καιρό γίνει άποδεκτή ή ευρωπαϊκή κυριαρχία. Η προνομιακή φύση της σχέσεώς μας με τά άφρικανικά κράτη εκφράζεται κυρίως με την υγειονομική δράση πού άποτελεί ένα είδος άποικιακού καταλοίπου πού ποτέ δέν άπέρριψαν.

Παρά τίς αντιδράσεις της Όμοσπονδιακής Γερμανίας και του Βελγίου, οι έταίροι της ΕΑΑ θά είχαν υποχρεώσει την Εύρώπη νά παραιτηθεί και νά εκχωρήσει τά δικαιώματά της ύπέρ των άμερικανικών συμφερόντων (μορφωτικών, διομηχανικών, γλωσσικών κλπ.).

Θά ήθελα νά ξερω άν ή Έπιτροπή τελεί έν γνώσει του περιεχομένου της συμφωνίας αυτής και ποιά είναι ή θέση της ως πρός την άμερικανική συνδρομή για την υγειονομική ανάπτυξη της μαύρης Άφρικής;

**Άπάντηση του κ. Pisani
έξ ονόματος της Έπιτροπής
(22 Ιουλίου 1981)**

Όπως είχε υπογραμμίσει στην άπάντησή της στη γραπτή έρώτηση άριθ. 1786/80 του κ. Cohen (1), ή Έπιτροπή δέν συμμετέχει στη συμφωνία πού είναι γνωστή ως «Ένωση για την Άνάπτυξη της Άφρικής» (ΕΑΑ), στην όποία συμμετέχουν 6 διομηχανικές χώρες μεταξύ των όποιων περιλαμβάνονται και 4 κράτη μέλη της Κοινότητας. Δέν της είναι έπομένως δυνατό νά δώσει πλήρη άπάντηση στην έρώτηση του άξιότιμου μέλους του Κοινοβουλίου, άλλ'

έντούτοις, μπορεί νά αναφερθεί στις πληροφορίες πού συνέλεξε, τό Δεκέμβριο του 1980, κατά τη διάρκεια της συνόδου της ΕΑΑ στην όποία έλαβε μέρος ως παρατηρητής.

Όπως φαίνεται τά κράτη πού συμμετέχουν στην ΕΑΑ έχουν πράγματι κατανείμει την εϋθύνη μελέτης των κυριότερων τομέων ανάπτυξεως στην Άφρική και, στά πλαίσια της κατανομής αυτής, έχει αναγνωρισθεί συντονιστικός ρόλος στις Ήνωμένες Πολιτείες για τη μελέτη της δελτιώσεως της δημόσιας υγείας. Νά ισχυρισθεί κανείς κατά συνέπεια, ότι «τό σύνολο των ενεργειών πού αναλαμβάνονται στη μαύρη Άφρική για την υγειονομική ανάπτυξη θά τεθούν υπό την αϊγίδα των ΗΠΑ» δέν είναι προφανές διότι εκείνο πού είναι, αντίθετα, προφανές είναι ότι ή εϋθύνη αυτή ανήκει στις ίδιες άφρικανικές χώρες. Οι δημοσιογραφικές πληροφορίες στις όποιες αναφέρεται τό άξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου δέν βασίζονται σε κανένα γεγονός τό όποιο γνωρίζει ή Έπιτροπή.

Πρέπει νά υπενθυμισθεί, σχετικά, ότι ή συνεργασία μεταξύ της Κοινότητας και των χωρών της Άφρικής βασίζεται ολοκληρωτικά στην άρχή της κυριαρχίας των χωρών αυτών και κατά συνέπεια, όποιαδήποτε συνενόηση στά πλαίσια της εφαρμογής της συμβάσεως της Λομέ συνεπάγεται την άνάληψη πρωτοδουλιών και την πραγματική συμμετοχή των χωρών αυτών. Η Έπιτροπή σέδετα τό θεμελιώδες αυτό στοιχείο στις σχέσεις πού διατηρεί και αναπτύσσει με τους διαφόρους διμερείς και παλυμερείς οργανισμούς χρηματοδότησεως.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ άριθ. 211/81

του κ. Glinne

**πρός την Έπιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων
(17 Άπριλίου 1981)**

Θέμα: Διάσκεψη για την παροχή ένισχύσεως πρός τό Ζιμπάμπουε

Στίς 23 Μαρτίου 1981 άρχισε στό Σώλσπερυ, πρωτεύουσα του Ζιμπάμπουε, και ύστερα από πρόσκληση του πρωθυπουργού της χώρας κ. Robert Mugabe, μιά διεθνής διάσκεψη διαρκείας πέντε ήμερών με θέμα τη θέση σε κίνηση της διαδικασίας χορηγήσεως δοηθείας ύψους δύο περίπου δισεκατομμυρίων δολαρίων, ή όποία κλιμακώνεται σε περίοδο τριών έτών πρός τη χώρα αυτή πού σπαρασσόταν επί καιρό από τόν έμφύλιο πόλεμο. Τά συγκεντρούμενα ποσά θά διατεθούν για τη χρηματοδότηση της άνοικοδομήσεως της χώρας, και ιδιαίτερα των άγροτικών περιοχών όπου υπάρχει μεγαλύτερη ανάγκη ανάπτυξεως της ύποδομής, ενώ παράλληλα ή ιδιοκτησία καλλιεργήσιμων γαιών θά πρέπει νά προσαρμοσθεί στην ανάγκη μετατροπής μεγάλου άριθμού παλαιών άνταρτών σε άγρότες-παραγωγούς.

(1) ΕΕ άριθ. C 88 της 21. 4. 1981, σ. 9.

Θά ήθελα νά μου δοθούν άπαντήσεις στίς έξης έρωτήσεις:

1. Ποιό είναι τό συνολικό ύψος των ποσών δοθήειας για τά όποια υπάρχουν άμετάκλητες ύποσχέσεις έκ μέρους των κρατών πού έχουν λάβει μέρος στή διάσκεψη του Σώλσπερν;
2. Ποιές ύποχρεώσεις ανέλαβαν όρισμένα ευρωπαϊκά κράτη μή μέλη της ΕΟΚ;
3. Ποιές διμερείς ύποχρεώσεις ανέλαβαν κράτη μέλη της ΕΟΚ;
4. Ποιές είναι, σέ αυτή τή φάση, οι ύποχρεώσεις της ίδιας της ΕΟΚ, στά πλαίσια της συμβάσεως του Λομέ ή/καί έναντι της διασκέψεως του Σώλσπερν, καί πρós ποιούς σκοπούς;

**Άπάντηση του κ. Pisani
έξ ονόματος της Έπιτροπής
(23 Ιουλίου 1981)**

1. Σύμφωνα μέ άνακοινώσεις του Έπουργείου Οικονομικού Σχεδιασμού καί Άναπτύξεως της Ζιμπάμπουε, τό σύνολο των ύποχρεώσεων πού αναλήφθηκαν από τά κράτη πού συμμετέχουν στή συνδιάσκεψη για τήν άνοικοδόμηση καί τήν άνάπτυξη της Ζιμπάμπουε (Zimcord) τό Μάρτιο του 1981 άνέρχεται σέ 1 281 έκατομύρια δολάρια Ζιμπάμπουε (Z dollar) ⁽¹⁾, καί προορίζονται για τά προγράμματα Zimcord καί για άλλους άναπτυξιακούς στόχους.

2. Οι διμερείς ένισχύσεις καί οι ύποχρεώσεις άλλης μορφής πού αναλήφθηκαν από ευρωπαϊκές χώρες, μή μέλη της ΕΟΚ, είχαν ως έξης:

σέ έκατομύρια Z dollars

Φινλανδία	5,2
Νορβηγία	11,3
Σουηδία	54,4
Έλβετία	16,3
Γουγκοσλαβία	2,8
	<u>90,0</u>

3. Οι διμερείς ένισχύσεις καί οι ύποχρεώσεις άλλης μορφής πού αναλήφθηκαν από τά κράτη μέλη της ΕΟΚ είχαν ως έξης:

σέ έκατομύρια Z dollars

Βέλγιο	8,0
Δανία	12,5
Γαλλία	71,4
Όμοσπονδιακή Δημοκρατία Γερμανίας	62,3
Ιταλία	23,1
Ιρλανδία	,05
Λουξεμβούργο	2,0
Κάτω Χώρες	16,2
Ηνωμένο Βασίλειο	177,0
	<u>372,55</u>

⁽¹⁾ 1 δολάριο Ζιμπάμπουε (Z dollar) = 1,36 ECU (1η Ιουνίου 1981).

Μολονότι τό κύριο μέρος των ύποχρεώσεων αυτών είχε αναληφθεί υπό τή μορφή ένισχύσεων, όρισμένες συνδρομές περιείχαν σημαντικά στοιχεία έμπορικων δανείων.

4. Στή Zimcord ή Κοινότητα ανέλαβε τήν ύποχρέωση νά διαθέσει κατά τήν περίοδο μέχρι τό τέλος του 1984 ποσό ύψους 120 έκατομμυρίων δολαρίων Z περίπου (151,2 έκατ. ECU) για προγράμματα Zimcord καί άλλα άναπτυξιακά προγράμματα στή Ζιμπάμπουε.

Γιά τήν άνάληψη αυτής της ύποχρεώσεως λήφθηκε υπόψη ή επείγουσα ένίσχυση πού εγκρίθηκε υπέρ της Ζιμπάμπουε μετά τήν άνεξαρτητοποίησή της, καθώς επίσης καί τά συμπληρωματικά 85 έκατομύρια ECU πού πρέπει νά προστεθούν στο Πέμπτο Ευρωπαϊκό Ταμείο Άναπτύξεως, ως άποτέλεσμα της προσχωρήσεως της Ζιμπάμπουε στή δεύτερη σύμβαση της Λομέ, καί τέλος ή πρόβλεψη για τή χορήγηση 14,5 έκατομμυρίων ECU στή Ζιμπάμπουε κατά τό 1981 στο πλαίσιο του προγράμματος ένίσχύσεως υπέρ των μή συνδεδεμένων χωρών κατά τήν περίοδο πριν από τήν ολοκλήρωση της διαδικασίας έγκρίσεως της προσχωρήσεως της Ζιμπάμπουε στή σύμβαση της Λομέ. Επιπλέον στήν άνάληψη ύποχρεώσεως της Κοινότητας στή Zimcord προβλέπεται ότι ή Ευρωπαϊκή Τράπεζα Έπενδύσεων θά παρέσχε μία σημαντική συμβολή στήν άνάπτυξη της Ζιμπάμπουε στο πλαίσιο της δεύτερης συμβάσεως της Λομέ.

Η Κοινότητα ανέλαβε αυτές τίς ύποχρεώσεις μέ τήν πρόθεση νά παράσχει ουσιαστική ένίσχυση στή νέα κυβέρνηση της Ζιμπάμπουε υποστηρίζοντας τά προγράμματα της για τήν άνοικοδόμηση καί τήν άνάπτυξη, ιδιαίτερα στίς λιγότερο άναπτυγμένες περιοχές της χώρας, στόν τομέα της επαγγελματικής εκπαίδευσως καί κατάρτισεως καί όσον άφορά τήν περιφερειακή συνεργασία μέ τά άλλα κράτη μέλη της συνδιασκέψεως για τό συντονισμό της άναπτύξεως της Νοτίου Άφρικής (SADCC).

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ άριθ. 213/81

του κ. Didó

πρός τό Συμβούλιο των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(17 Άπριλίου 1981)

Θέμα: Κατάργηση συνδικαλιστικών δικαιωμάτων καί έλευθεριών στο Πριγκιπάτο του Μονακό

1. Είναι τό Συμβούλιο έν γνώσει του νόμου 1025 της 1ης Ιουλίου 1980, πού ψηφίσθηκε από τό Έθνικό Συμβούλιο του Πριγκιπάτου του Μονακό, καί ό όποιος προβλέπει στο άρθρο του άριθ. 19 «Έκούσια συμμετοχή σέ παράνομη διεκδικητική κίνηση ή σέ παράνομη άπεργία ή σέ άπεργία ή όποια κατέστη παράνομη, άποτελεί νόμιμο λόγο καταγγελίας της συμβάσεως εργασίας»;

2. Τί πρωτοβουλίες θά αναλάβει τό Συμβούλιο, ώστε νά κληθεί ή κηδεμονεύουσα άρχή του Μονακό νά έπω-

μισθεί την ευθύνη που της δαδύνει καί εκ του γεγονότος ότι ένας από τους ύπουργούς της είναι πρόεδρος της κυβερνήσεως του Πριγκιπάτου;

3. Τί μέτρα σκοπεύει νά λάβει τό Συμβούλιο, γιά νά υπενθυμίσει στά κράτη μέλη την ευθύνη την όποία φέρουν από τό γεγονός ότι 11 900 Γάλλοι καί 5 300 Ίταλοι, καθώς καί πολλοί υπήκοοι άλλων κρατών μελών που εργάζονται στό Μονακό, στερούνται στό εξής των δικαιωμάτων καί ελευθεριών γιά συνδικαλιστική δράση καί άπεργία τά όποια τους παρείχε τό άρθρο 28 του συντάγματος της 17ης Δεκεμβρίου 1962;

Άπάντηση

(28 Ιουλίου 1981)

Η έρώτηση που έθεσε ό άξιότιμος κ. βουλευτής δέν έμπίπτει στην άρμοδιότητα του Συμβουλίου, έπειδή τό πριγκιπάτο του Μονακό δέν άνήκει στην Κοινότητα.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ άριθ. 224/81

του κ. Damseaux

προς τό Συμβούλιο των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(22 Άπριλίου 1981)

Θέμα: Έρμηνεία του τελικού ανακοινωθέντος του Έυρωπαϊκού Συμβουλίου γιά τους προσωρινούς τόπους εργασίας των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

Παρά τις μεγάλες δυσχέρειες που οι αδιάκοπες μετακινήσεις μεταξύ διαφόρων τόπων εργασίας του Έυρωπαϊκού Κοινοβουλίου συνεπάγονται γιά τους βουλευτές καί τό προσωπικό, οι δέκα άρχηγοί κρατών καί κυβερνήσεων αποφάσισαν στη συνάντησή τους στό Μaastricht, νά διατηρήσουν την ύπάρχουσα κατάσταση όσον άφορά την έδρα των Κοινοτήτων, δηλαδή την έναλλαγή των συνεδριάσεων μεταξύ Λουξεμβούργου καί Στρασβούργου.

Η άπόφαση αυτή ή καλύτερα ή άποφυγή αυτή άποφάσεως προσφέρεται σε ποικίλες έρμηνείες.

Ό πρόεδρος της Γαλλικής Δημοκρατίας δήλωσε, κατά τη διάρκεια της συνεντεύξεως Τύπου που έδωσε, πώς τό Στρασβούργο καθιερώθηκε ως έδρα του Έυρωπαϊκού κοινοβουλίου.

Άντίθετα, λουξεμβουργιανοί κύκλοι άμφισβητούν την έκδοχή αυτή. Δηλώνουν πώς διατήρηση της ύπάρχουσας καταστάσεως σημαίνει έναλλαγή των συνόδων μεταξύ Λουξεμβούργου καί Στρασβούργου. Γιά νά στηρίξουν την άποψη τους ύπογραμμίζουν πώς τό τελικό ανακοινωθέν του Έυρωπαϊκού Συμβουλίου αναφέρεται συγκεκριμένα στην ύπάρχουσα κατάσταση καί όχι στη διακυβερνητική συμφωνία του 1965, που πρόδλεπε την σύγκληση όλων των συνόδων στό Στρασβούργο.

Μπορεί νά προσδιορίσει τό Συμβούλιο ποιά από τις δύο έρμηνείες είναι ή σωστή;

Άπάντηση

(23 Ιουλίου 1981)

Δέν άνήκει στην άρμοδιότητα του Συμβουλίου νά διατυπώσει έρμηνεία της άπόφασης που, σύμφωνα μέ τις διατάξεις των συνθηκών, πήραν οι άρχηγοί κρατών καί κυβερνήσεων των κρατών μελών στό Μaastricht στις 23 καί 24 Μαρτίου 1981 σχετικά μέ τους προσωρινούς τόπους εργασίας των ευρωπαϊκών θεσμικών όργάνων.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ άριθ. 263/81

του κ. Seligman

Προς την Έπιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(27 Άπριλίου 1981)

Θέμα: Οι τιμές πωλήσεως καί οι φόροι επί του πετρελαίου του προοριζόμενου γιά τις βιομηχανίες ζωοτροφών της Κοινότητας

Θά καταγράψει ή Έπιτροπή τις μέσες τιμές πωλήσεως καί τους φόρους επί του πετρελαίου του προοριζόμενου γιά τις βιομηχανίες ζωοτροφών σε κάθε κράτος μέλος καί στις ΗΠΑ τό 1980;

Θά προσδιορίσει ή Έπιτροπή την ήμερομηνία συντάξεως αυτών των στατιστικών καί, σε κάθε περίπτωση, την έθνική πηγή αυτών των στοιχείων;

Θά προσδιορίσει ή Έπιτροπή, σε κάθε περίπτωση, αν καταβάλλονται έθνικές επιχορηγήσεις καί αν παραχωρούνται έμπορικές καί φορολογικές άπαλλαγές καί λεπτομέρειες επί των προσφορών;

Παρακαλώ αναφέρετε τις τιμές σε ΕΛΜ.

Άπάντηση του κ. Dalsager

έξ όνόματος της Έπιτροπής

(10 Ιουλίου 1981)

Η Έπιτροπή δέν έχει συγκεκριμένα στοιχεία γιά νά άπαντήσει στό σύνολο των έρωτήσεων που έθεσε τό άξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου. Όσον άφορά την τιμή πωλήσεως καί φόρου του πετρελαίου που χρησιμοποιείται από τις βιομηχανίες ζωοτροφών, ή Έπιτροπή παρακαλεί τό άξιότιμο μέλος νά αναφερθεί στην άπάντηση που δόθηκε στη γραπτή έρώτηση άριθ. 264/81.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 264/81**του κ. Seligman****πρός την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων***(27 Απριλίου 1981)*

Θέμα: Οι τιμές πωλήσεως και οι φόροι επί του πετρελαίου του προοριζόμενου για τις βιομηχανίες λιπασμάτων της Κοινότητας

Θά καταγράψει η Επιτροπή τις μέσες τιμές πωλήσεως και τους φόρους επί του πετρελαίου του προοριζόμενου για τις βιομηχανίες λιπασμάτων κάθε κράτους μέλους και των ΗΠΑ τό 1980;

Θά προσδιορίσει η Επιτροπή την ήμερομηνία συντάξεως αυτών των στατιστικών και, σε κάθε περίπτωση, την έθνική πηγή αυτών των στοιχείων;

Θά προσδιορίσει η Επιτροπή, σε κάθε περίπτωση, αν καταβάλλονται έθνικές επιχορηγήσεις και αν παραχωρούνται έμπορικές και φορολογικές απαλλαγές και λεπτομέρειες επί των προσφορών;

Παρακαλώ αναφέρετε τις τιμές σε ΕΛΜ.

**Απάντηση του κ. Davignon
έξ ονόματος της Επιτροπής**

(24 Ιουλίου 1981)

Η Επιτροπή δέν διαθέτει ειδικά στοιχεία πού θά της έπετρεπαν νά άπαντήσει στην έρώτηση. Όσον άφορά τις γενικές συνθήκες των τιμών πού εφαρμόζονται σ' αυτό τόν τομέα η Επιτροπή παρακαλεί τό άξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου νά άνατρέξει στην άπάντηση στή γραπτή έρώτηση αριθ. 261/81 (1). Όσον άφορά τούς φόρους κανένα κράτος μέλος δέν διαφοροποιεί τά ποσοστά φόρων ειδικής κατανάλωσης πού εφαρμόζονται στό πετρέλαιο άνάλογα μέ τό βιομηχανικό τομέα.

(1) ΕΕ αριθ. C 199 της 6. 8. 1981.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 282/81**των κκ. Narducci και Bersani****πρός την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων***(27 Απριλίου 1981)*

Θέμα: Κοινοτική μεσολάδηση για τή «Διεθνή δεκαετία πόσιμου ύδατος και έξυγιάνσεως του περιβάλλοντος»

Μέ τό έτος 1981 δόθηκε η έκκίνηση στή «Διεθνή δεκαετία πόσιμου ύδατος και έξυγιάνσεως του περιβάλλοντος» ή όποία άποφασίσθηκε από τή Γενική Συνέλευση των Ήνωμένων Έθνων για νά δοθεί τέλος σέ μιá ανθρώπινη τραγωδία πού μαστίζει τό μισό και πλέον πληθυσμό της γής ό όποιος κατά τά τρία έμπτα προέρχεται από τις άναπτυσσόμενες χώρες.

Πρόκειται για άνδρες, γυναίκες και παιδιά, πού άδυνατώντας νά άπολάβουν ύγιεινών ύδάτων ή συστημάτων άποχετεύσεως στασίμων ύδάτων, μολύνονται από άσθένειες πού είτε άποβαίνουν θανατηφόρες είτε συνεισφέρουν στην πρόκληση άναριθμήτων παθήσεων σ' αυτούς τούς πληθυσμούς.

Έχει ύπολογισθεί ότι για νά πραγματοποιηθούν οι στόχοι της ως άνω «Δεκαετίας» θά ήταν άπαραίτητο νά τετραπλασιασθούν τουλάχιστο τά προβλεπόμενα έτήσια ποσά τά όποια κατά τό παρελθόν διετέθησαν για τήν ύλοποίηση των καταλλήλων ύποδομών.

Θά ήταν επιθυμητό νά γνωστοποιηθεί:

1. Ποία ήταν η οικονομική δοήθεια των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων γι' αυτό τό συγκεκριμένο τομέα και μέ ιδιαίτερη έμφαση όσον άφορά τις πιστώσεις πού διατέθηκαν στίς άναπτυσσόμενες εκείνες χώρες συνδεδεμένες μέ τή συνθήκη της Λομέ;
2. Τι θέση πήρε η Επιτροπή σέ σχέση μέ τήν έν λόγω πρωτοβουλία, τήν όποία ανέλαβαν τά Ήνωμένα Έθνη, και ποιές δραστηριότητες αναλήφθηκαν ή πρόκειται νά αναληφθούν όσον άφορά τήν ένήμερωση στίς έν λόγω χώρες;
3. Τι οικονομικά μέσα θά τεθούν στή διάθεση των ύπό ανάπτυξη χωρών για νά ύλοποιηθούν οι προαναφερθέντες στόχοι μέ σκοπό νά συνδεθούν οι Ευρωπαϊκές Κοινότητες μέ τήν έν λόγω άνθρωπιστική πρωτοβουλία;

**Απάντηση του κ. Pisani
έξ ονόματος της Επιτροπής**

(22 Ιουλίου 1981)

1. Στά πλαίσια της πρώτης συμβάσεως της Λομέ ή κοινοτική δοήθεια (χορηγήσεις και δάνεια μέ ειδικούς όρους) πού χορηγήθηκε στά κράτη ΑΚΕ, όσον άφορά τήν κατανάλωση ποσίμου ύδατος και τήν έξυγιάνση του περιβάλλοντος, ύπήρξε ή ακόλουθη:

σέ έκατομμύρια ECU

Κατανάλωση ποσίμου ύδατος

— σέ άστικές περιοχές: 30

— σέ άγροτικές περιοχές: 53

Έξυγιάνση του περιβάλλοντος 14

Σύνολο: 97

Η δοήθεια αυτή άντιπροσωπεύει τό 5 % περίπου των ύποχρεώσεων πού άφορούν προγράμματα. Τό ποσό αυτό άφορά τά προγράμματα πού προορίζονται ειδικά για τόν τομέα αυτό. Σέ μερικά προγράμματα συνολικής άγροτικής ανάπτυξεως και στά μικρόεργα προστίθενται τά θέματα «φρεάτια», «γεωτρήσεις», κλπ..

Στά πλαίσια της δεύτερης συμβάσεως της Λομέ, πού ισχύει από τήν 1η Ιανουαρίου 1981, ένα μόνο πρόγραμμα είχε άρχίσει νά έκτελείται στίς 30 Απριλίου 1981 στόν έξεταζόμενο τομέα, ποσού 10,5 έκατομμυρίων ECU

πού άφορούν τόν τομέα της καταναλώσεως ποσίμου ύδατος στίς άγροτικές περιοχές. Είναι δύσκολο νά γνωρίζουμε μέ ακρίβεια ποιά άλλα συγκεκριμένα προγράμματα θά μπορέσουν νά χρηματοδοτηθούν από τίς πιστώσεις του 5ου ΕΤΑ καί επομένως νά γνωρίζουμε, στόν τομέα αυτό, τήν κοινοτική χρηματοδοτική δότηεια, διότι ή διαμόρφωση του προγράμματος πραγματοποιείται μέ κριτήριο τούς στόχους καί όχι τά προγράμματα, καί διότι ό τομέας της καταναλώσεως ποσίμου ύδατος σέ άστικές περιοχές καί της έξυγιάνσεως του περιβάλλοντος περιλαμβάνεται γενικά μεταξύ των γενικών στόχων «πολεοδομία» ή «ύγεία» στά ένδεικτικά προγράμματα των κρατών ΑΚΕ ένώ ή κατανάλωση ποσίμου ύδατος στίς άγροτικές περιοχές περιλαμβάνεται γενικά στό στόχο «άγροτική ανάπτυξη». Έντούτοις, είναι δυνατόν νά αναφερθεί ότι 21 χώρες ΑΚΕ έχουν ήδη προετοιμάσει ή προετοιμάζουν τώρα φακέλους πού άφορούν προγράμματα καταναλώσεως ποσίμου ύδατος ή έξυγιάνσεως του περιβάλλοντος τά όποια θά μπορούσαν νά υποβληθούν στην Έπιτροπή τό 1981-1982. Όσον άφορά τήν κοινοτική δότηεια στίς χώρες του Maghreb καί του Machrek, ή τελευταία άνέρχεται σήμερα, κατ' εφαρμογή των χρηματοδοτικών πρωτοκόλλων πού ισχύουν γιά τήν παρούσα τρίτη περίοδο, σέ 121 εκατομμύρια ECU γιά τό πόσιμο ύδωρ καί τήν έξυγιάνση του περιβάλλοντος, συμπεριλαμβανομένου ενός πολύ σημαντικού προγράμματος (31,54 εκατομμύρια) πού άρχισε πρόσφατα νά εκτελείται υπέρ της Αιγύπτου. Τέλος, όσον άφορά τίς μή συνδεδεμένες ΑΧ, διατέθηκαν 15 εκατομμύρια ECU στόν τομέα αυτό μέχρι σήμερα.

2. Η θέση της Έπιτροπής στό θέμα αυτό έχει ήδη έκφρασθεί στην άπάντηση πού έχει δοθεί στη γραπτή έρώτηση άριθ. Η-761/80 της δ. Hooper (1).

3. Η Έπιτροπή θά συνεχίσει νά υποστηρίζει, ενεργά, προγράμματα στόν τομέα της καταναλώσεως ποσίμου ύδατος καί της έξυγιάνσεως του περιβάλλοντος σύμφωνα μέ τίς προϋποθέσεις πού αναφέρονται στό σημείο 1, καί ιδίως άνάλογα μέ τίς προτεραιότητες πού έχουν έκφράσει οι δικαιούχοι χώρες καί άνάλογα μέ τά μέσα πού θά διαθέτει γιά τή χρηματοδοτική συνεργασία υπέρ των αναπτυσσόμενων χωρών.

(1) Συζητήσεις του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 6ης Απριλίου 1981.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ άριθ. 283/81

του κ. Curry

πρός τήν Έπιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(6 Μαΐου 1983)

Θέμα: Η παρέμβαση της Έπιτροπής στη γαλλική κυβέρνηση αναφορικά μέ τό χαρακτήρα της πρόσφατης δότηειας ύψους 4 δισεκατομμυρίων γαλλικών φράγκων

Έλαβε ή Έπιτροπή άπάντηση εκ μέρους της γαλλικής κυβέρνησεως επί της έρωτήσεώς της αναφορικά μέ τό

χαρακτήρα της δότηειας ύψους 4 δισεκατομμυρίων γαλλικών φράγκων, πού αναγγέλθηκε πρόσφατα στό Παρίσι; Άν ναι, ποιά είναι ή άπάντηση; Ποιά είναι ή αντίδραση της Έπιτροπής σ' αυτή τήν άπάντηση; Άν δέν δόθηκε καμιά άπάντηση, τί μέτρα πρόκειται νά λάβει ή Έπιτροπή γιά τή συνέχιση των έρευνών της αναφορικά μέ αυτή τήν υπόθεση;

**Άπάντηση του κ. Dalsager
έξ όνόματος της Έπιτροπής**

(23 Ιουλίου 1981)

Οι γαλλικές άρχές ανακοίνωσαν στην Έπιτροπή μία σειρά από ένισχύσεις πού υπήρξαν αντικείμενο των συμπερασμάτων της ετήσιας άγροτικής συνόδου 1980.

Γιά τό θέμα της ένισχύσεως υποστηρίξεως στό άγροτικό εισόδημα 1980 (περίπου 2 δισεκατομμύρια γαλλικά φράγκα), ή Έπιτροπή άρχισε τή διαδικασία πού προβλέπεται από τό άρθρο 93 παράγραφος 2 της συνθήκης ΕΟΚ (1). Οι γαλλικές άρχές γνωστοποίησαν στην Έπιτροπή τίς παρατηρήσεις τους. Η συνέχεια της διαδικασίας συνίσταται σέ μία τελική άπόφαση πού δημοσιεύεται στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων* ή στην κατάταξη του φακέλου.

Τά άλλα μέτρα έπρεπε, σύμφωνα μέ τή διακήρυξη των γαλλικών άρχών, νά αποτελέσουν αντικείμενο συμπληρωματικών πληροφοριών. Τά περισσότερα από αυτά τά τελευταία μέτρα δημοσιεύθηκαν στό μεταξύ στη γαλλική έκδοση της Επίσημης Εφημερίδας.

(1) ΕΕ άριθ. C 95 της 25. 4. 1981, σ. 2.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ άριθ. 290/81

του κ. Pedini

πρός τήν Έπιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(6 Μαΐου 1981)

Θέμα: Εκπαιδευτικός πειρατισμός στίς χώρες της ΕΟΚ

1. Γνωρίζει ή Έπιτροπή εάν έχουν άρχίσει, τουλάχιστο σέ όρισμένα κράτη της Κοινότητας, εκπαιδευτικοί διδακτικοί πειρατισμοί οι όποιοι νά έχουν ευρωπαϊκό χαρακτήρα;

2. Έχουν ληφθεί ύπόψη, σ' αυτούς τούς πειρατισμούς, οι έμπειρίες καί τά προγράμματα πού ήδη προέκυψαν από τά όνομαζόμενα ευρωπαϊκά σχολεία της Κοινότητας;

3. Σκοπεύει ή Έπιτροπή νά συστήσει στίς κυβερνήσεις πειρατισμούς ευρωπαϊκού τύπου στά σχολεία στοιχειώδους καί μέσης εκπαιδεύσεως μέ σκοπό νά διευκολυνθεί, καί μ' αυτόν ακόμα τόν τρόπο, ή έλεύθερη διακίνηση καί ή άσκηση των επαγγελματικών δραστηριοτήτων των πολιτών της Κοινότητας;

**Απάντηση του κ. Richard
έξ ονόματος της Επιτροπής
(22 Ιουλίου 1981)**

1. Η Επιτροπή προσπαθεί να παρακολουθεί με τη μεγαλύτερη προσοχή τους εκπαιδευτικούς διδακτικούς πειραματισμούς ευρωπαϊκού χαρακτήρα που πραγματοποιούνται στα κράτη μέλη. Αν και η κατάσταση δεν είναι παντού η ίδια, είναι δυνατό να λεχθεί γενικά ότι οι ενέργειες αυτές ενδιαφέρουν σημαντικά τους ερευνητές και τους καθηγητές της Κοινότητας. Κάθε χρόνο η Κοινότητα συνεισφέρει με τις επιχορηγήσεις του Fonds Kreyssig στη χρηματοδότηση μεγάλου αριθμού από τις ενέργειες αυτές τόσο σε εθνικό όσο και σε ευρωπαϊκό επίπεδο.

2. Πρέπει να υπενθυμιστεί ότι τα ευρωπαϊκά σχολεία εκπληρώνουν ένα πολύ ιδιαίτερο ρόλο και ότι οι πειραματισμοί τους δεν ανταποκρίνονται άμεσα στις ανάγκες των σχολείων των εθνικών εκπαιδευτικών συστημάτων. Έντονοι, φυσικά υπάρχουν όρισμένα έπιτεύγματα των ευρωπαϊκών σχολείων που παρουσιάζουν γενικό ενδιαφέρον, παραδείγματος χάρι στον τομέα της διδασκαλίας γλωσσών και, ήδη από ολίγου χρόνου, στον τομέα της αγωγής του πολίτη. Η Επιτροπή πιστεύει ότι οι πειραματισμοί αυτοί δεν είναι τόσο γνωστοί όσο θα έπρεπε να ήταν. Η Επιτροπή επιθυμεί να συμβάλει για να καταστούν ευρύτερα γνωστοί, λείπουν όμως τα αναγκαία για τó σκοπό αυτό μέσα.

3. Οι δύο ανακοινώσεις που διαδίδασε η Επιτροπή στο Συμβούλιο τον Ιούνιο 1978, από τις οποίες ή μία αφορά τις παιδαγωγικές ενέργειες σε ευρωπαϊκό επίπεδο⁽¹⁾ και ή άλλη τη διδασκαλία των γλωσσών εντός της Κοινότητας⁽²⁾, είχαν σκοπό να προωθήσουν τους στόχους που αναφέρονται από τó αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου. Αν και τó περιεχόμενο των προτάσεων προγραμμάτων, που είχαν βασιστεί επί των ανακοινώσεων αυτών, έχει ήδη εγκριθεί από τó Συμβούλιο και τους υπουργούς παιδείας στις 27 Ιουνίου 1980, δεν έχει ακόμη καταστεί δυνατόν, όπως γνωρίζει τó αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου, να βρεθεί λύση στα πρόβλήματα τα οποία θέτει ακόμα ή έγκριση των κειμένων ή οποία θά επιτρέψει τή διάθεση από τόν κοινοτικό υπολογισμό των αναγκών για τó σκοπό αυτό μέσων.

(¹) Έγγρ. COM(78) 241 της 8. 6. 1978.

(²) Έγγρ. COM(78) 222 της 14. 6. 1978.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 314/81

του κ. Galland

πρός τήν Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(6 Μαΐου 1981)

Θέμα: Φορολογικές ανισότητες στα προϊόντα του πετρελαίου

Κάθε έβδομάδα χιλιάδες γαλλικά αυτοκίνητα έρχονται στο Λουξεμβούργο για έφοδιασμό καυσίμων. Τό φαινόμε-

νο αυτό παρουσιάζεται εξαιτίας της αύθαιρης διαφοράς των τιμών όρισμένων προϊόντων τήν όποία προκάλεσε ή διαφοροποιημένη έπίπτωση της φορολογίας. Έτσι, τó ποσοστό του ΦΠΑ στο Λουξεμβούργο είναι πολύ χαμηλό, όι φόροι στην ένεργεια και κυρίως στα προϊόντα του πετρελαίου δεν είναι ύψηλοί σχετικά με τή γενική κατάσταση στην Κοινότητα.

Ποιά μέτρα έχει προτείνει ή Επιτροπή για να αντιμετώπισει αυτή τήν κατάσταση ή όποια παραδιάζει τίς θεμελιώδεις άρχές της συνθήκης της Ρώμης, για να καθιερώσει δηλαδή ένα καθεστώς που να διασφαλίζει ένα ύγιή ανταγωνισμό και κατά συνέπεια τήν προσέγγιση της απαιτούμενης νομοθεσίας για τή λειτουργία μιάς κοινής ενεργειακής πολιτικής;

**Απάντηση του κ. Tugendhat
έξ ονόματος της Επιτροπής
(22 Ιουλίου 1981)**

Η Επιτροπή είναι πεπεισμένη ότι μόνο ή έναρμόνιση των διαφόρων καταναλωτικών φορολογικών επιβαρύνσεων θά επιτρέψει μακροπροθέσμως τήν κατάργηση των φορολογικών συνόρων χωρίς να προκύψουν διαστρεβλώσεις ή έκτροπές έμπορίου μεταξύ των κρατών μελών.

Αυτή τήν προοπτική παρουσίασε ή Επιτροπή στο Συμβούλιο κατά τó 1973, στο πλαίσιο της έναρμόνισέως του συνόλου των φορολογικών δάσεων, μιά πρόταση όδηγίας περί της έναρμόνισέως των φορολογικών δάσεων επί των άνοργάνων ελαίων, που θά πρέπει να συμπληρωθεί μεταγενέστερα από μιά προσέγγιση των ποσοστών. Η Επιτροπή υπενθύμισε πολλάκις στο Συμβούλιο, τó όποιο άκόμη δεν εξέτασε τήν πρόταση, τήν ανάγκη να αποφασίσει τó ταχύτερο δυνατόν. Τά αυτά λίγο πολύ ισχύουν για τó ΦΠΑ.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 325/81

του κ. Kavanagh

πρός τήν Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(6 Μαΐου 1981)

Θέμα: Καθεστώς του κοινού πρόδειου κρέατος

1. Έχει προδεί ή Επιτροπή σε χρονολογικές έκτιμήσεις για τόν τρόπο λειτουργίας του καθεστώτος που ισχύει για τó κοινό πρόδειο κρέας;

2. Υπό τó φώς μιάς τέτοιας έκτιμήσεως, θά υποβάλει ή Επιτροπή συμπληρωματικές προτάσεις με σκοπό τήν απομάκρυνση των στοιχείων εκείνων του καθεστώτος αυτού τα όποια έρχονται σε σύγκρουση με δύο από τίς θεμελιώδεις άρχές της κοινής άγροτικής πολιτικής, δηλαδή τήν κοινοτική προτίμηση και τήν ένότητα της αγοράς;

**Απάντηση του κ. Dalsager
έξ ονόματος της Επιτροπής
(23 Ιουλίου 1981)**

Η Επιτροπή εποπτεύει έπισταμένως τη λειτουργία των οργανώσεων αγοράς. Η Επιτροπή δέν είναι της γνώμης ότι ή οργανώση αγοράς στον τομέα του πρόδειου κρέατος, ή οποία έχει αποφασιστεί από τό Συμβούλιο, είναι αντίθετη πρὸς όρισμένες θεμελιώδεις αρχές της κοινής γεωργικής πολιτικής. Έντούτοις, ή Επιτροπή υπέβαλε στό Συμβούλιο κανονισμό⁽¹⁾ περί τροποποιήσεως του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1837/80⁽²⁾ όσον αφορά ένα πρακτικής σημασίας σημείο.

(¹) Έγγρ. COM(81) 279.

(²) ΕΕ αριθ. L 183 της 16. 7. 1980, σ. 1.

**ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 326/81
της κ. Le Roux
πρὸς τήν Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων
(13 Μαΐου 1981)**

Θέμα: Υπολογισμός των ποσοτώσεων αλιείας

Μπορεί νά μάς γνωστοποιήσει ή Επιτροπή αν τά αλιεύματα των όποιων γίνεται έπεξεργασία στά σκάφη-εργαστήρια κατά μήκος των άκτων της Μεγάλης Βρετανίας συμπεριλαμβάνονται στον υπολογισμό των ποσοτώσεων;

**Απάντηση του κ. Κοντογεώργη
έξ ονόματος της Επιτροπής
(24 Ιουλίου 1981)**

Σ' ένα έγγραφο εργασίας της 21ης Ιανουαρίου 1981, οι υπηρεσίες της Επιτροπής θεώρησαν ότι τό κριτήριο των δραστηριοτήτων παραδοσιακής αλιείας εφαρμόζεται «στό μέσο όρο των αλιευμάτων πού πραγματοποιήθηκαν από τά κράτη μέλη κατά τη διάρκεια της περιόδου αναφοράς 1973-1978, αφαιρώντας από τούς αριθμούς του 1978 τίς υπερβάσεις των ποσοτώσεων πού προτάθηκαν από τήν Επιτροπή γι' αυτή τη χρονιά και λαμβάνοντας υπόψη τίς ανταλλαγές ποσοτώσεων πού πραγματοποιήθηκαν ανάμεσα σ' αυτά τά κράτη μέλη. Τά βιομηχανικά αλιεύματα, δηλαδή αυτά πού προέρχονται από τήν άμεση αλιεία για βιομηχανικούς σκοπούς ιχθύων πρὸς κατανάλωση και οι πλεονασματικές ποσότητες των ιχθύων πρὸς κατανάλωση πού πραγματοποιούνται στη βιομηχανική αλιεία, αφαιρούνται κι αυτά από τίς έτήσιες ποσότητες πού παρατηρήθηκαν κατά τήν περίοδο αυτή.

Είναι προφανές ότι αυτή ή περιγραφή εφαρμόζεται έξισου στά αλιεύματα των όποιων γίνεται έπεξεργασία στά σκάφη εργαστήρια κατά μήκος τῶν άκτων της Μεγάλης Βρετανίας.

**ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 333/81
της κ. Lizin
πρὸς τήν Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων
(13 Μαΐου 1981)**

Θέμα: Συνέλευση των κρατών μελών της ΣΔΑΑ (Συντονισμένη Δράση για τήν Ανάπτυξη στην Αφρική)

Ενημερώθηκε ή Επιτροπή για τη συνάντηση πού διεξήχθη στη Βόννη τό Μάιο του '80 μεταξύ διαφόρων ευρωπαϊκών χωρών (Βέλγιο, Ηνωμένο Βασίλειο, Όμοσπονδιακή Γερμανία, Γαλλία), των ΗΠΑ, της Ιαπωνίας και όρισμένων χωρών της Μέσης Ανατολής μέ σκοπό τήν κατάρτιση κοινών προγραμμάτων ανάπτυξεως για τήν Αφρική;

Τά μεμονωμένα προγράμματα και σχέδια πού αποφασίστηκαν είναι τά έξης (τό όνομα της χώρας πού ανέλαβε τήν εφαρμογή του προγράμματος σημειώνεται σέ παρένθεση):

1. Σιδηροδρομικές μεταφορές στη νότια και ανατολική Αφρική: επιδιόρθωση και επέκταση των δικτύων (Όμοσπονδιακή Γερμανία).
2. Έπαναλειτουργία των σιδηροδρομικών συνδέσεων μεταξύ Zimbabwe και Μοζαμβίκης (Ηνωμένο Βασίλειο).
3. Όδικές αρτηρίες στην κεντρική Αφρική, τμήμα Kisan-gani-Bukavu και Bouarbatu του διαφρικανικού αυτοκινητοδρόμου.
4. Αυτόκινητόδρομος Juba-Lodwar πρὸς Σουδάν (Ηνωμένο Βασίλειο).
5. Συμμετοχή στά ήδη υπάρχοντα προγράμματα άγροτικής ανάπτυξεως (Γαλλία): α) άρδευτικοί περίμετροι των περιοχών του Σενεγάλη και του Νίγηρα· β) έκμετάλλευση του ποταμού Σενεγάλη.
6. Προώθηση της έρευνας και ανάπτυξη των μεθόδων άγροτικής ανάπτυξεως (Ηνωμένες Πολιτείες).
7. Βελτίωση των συνθηκών δημοσίας υγείας (Ηνωμένες Πολιτείες).

Θεωρεί σωστό ή Επιτροπή νά αναπτύσσονται τέτοια προγράμματα χωρίς τη συμμετοχή της;

Τί έχει νά πει έπ' αυτό;

Η Εύρώπη δέν έχει πιά τήν ικανότητα νά υποστηρίξει στην Αφρική τίς προσπάθειες για βελτίωση των συνθηκών δημόσιας υγείας ώστε νά παραχωρήσει τό μονοπώλιο στίς ΗΠΑ;

**Απάντηση του κ. Pisani
έξ ονόματος της Επιτροπής
(22 Ιουλίου 1981)**

Στίς άπαντήσεις της στίς γραπτές έρωτήσεις αριθ. 1786/80 του κ. Cohen⁽¹⁾ και αριθ. 172/81 του κ. Glinne⁽²⁾, ή Επιτροπή είχε υπογραμμίσει ότι δέν συμ-

(¹) ΕΕ αριθ. C 88 της 21. 4. 1981, σ. 9.

(²) Βλ. σελίδα 12 της παρούσας Επίσημης Εφημερίδας.

μετείχε στη συμφωνία, ή οποία είναι γνωστή ως «Κοινή Δράση για την Ανάπτυξη στην Αφρική» με σκοπό τη δελτίωση του συντονισμού τους.

Όσον αφορά το σημείο 7 που υπογραμμίζει το άξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου, η Επιτροπή θά ήθελε να αναφερθεί στην απάντηση που έχει ήδη δοθεί στον κ. Glinne. Είναι σαφές ότι αν τα κράτη της Αφρικής το επιθυμούν, η Κοινότητα, σεβόμενη τις διατάξεις της συμβάσεως της Λομέ είναι διατεθειμένη να υποστηρίξει τις προσπάθειες που έχουν αναληφθεί υπέρ της δημοσίας υγείας. Τα στοιχεία που έχουν συλλεγεί επί ευκαιρία του προγραμματισμού του 5ου ΕΤΑ, επιτρέπουν να διαβεβαιωθεί ότι η Εύρωπη θά συνεχίσει στα επόμενα έτη να συμβάλλει ενεργά σ' αυτό τον τομέα-κλειδί της ανάπτυξεως.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 356/81

των κκ. Orlandi και Cariglia

πρός την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(12 Μαΐου 1981)

Θέμα: Χρήση των πιστώσεων που αναφέρονται στον τίτλο 10, κεφάλαιο 10.0, στίχοι 1 έως 8 του προϋπολογισμού της Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

1. Έχει η Επιτροπή σκοπό να χρησιμοποιήσει τα ποσά που αναφέρονται στον προϋπολογισμό στους στίχους 1 έως 8 του άρθρου 10.0 — προσωρινές πιστώσεις — του προϋπολογισμού της Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων για το 1981, που τίθενται στη διάθεση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου «για να αποκτήσουν τον τίτλο του υπαλλήλου της Κοινότητας οι υπάλληλοι του Ευρωπαϊκού Συνδέσμου Ανάπτυξεως»;

2. Έχει η Επιτροπή σκοπό — ταυτόχρονα με την απόκτηση του τίτλου αυτού από τους υπαλλήλους που είναι αποσπασμένοι στη Γενική Διεύθυνση Ανάπτυξεως — να δώσει συνέχεια στις αιτήσεις που υπάρχουν στο σημείο 3 του ψηφίσματος του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου που δημοσιεύθηκε στην ΕΕ αριθ. C 140 της 5ης Ιουνίου 1979, σ. 142, συμμορφούμενη έτσι προς τις απαραίτητες προϋποθέσεις για τη χρήση των εν λόγω ποσών;

Απάντηση του κ. Pisani
έξ ονόματος της Επιτροπής

(23 Ιουλίου 1981)

1. Οι προσωρινές πιστώσεις που προβλέπονται στα κονδύλια 1 έως 8 του κεφαλαίου 10.0 του προϋπολογισμού της Επιτροπής για το 1981, χορηγήθηκαν από την αρμόδια επί του προϋπολογισμού αρχή για να καταστεί δυνατή, κατά τη διάρκεια του τρέχοντος έτους, ή μονιμοποίηση 32 υπαλλήλων του Ευρωπαϊκού Συνδέσμου για τη Συνεργασία οι οποίοι έχουν αποσπασθεί

στη Γενική Διεύθυνση Ανάπτυξεως. Η διαδικασία εντάξεώς τους στο καθεστώς που προβλέπεται από τον κανονισμό έχει αρχίσει να πραγματοποιείται.

2. Όσον αφορά τους υπαλλήλους της έδρας του Ευρωπαϊκού Συνδέσμου για τη Συνεργασία, που αναφέρονται στην παράγραφο 3 της αποφάσεως του Κοινοβουλίου (1), η Επιτροπή πρότεινε τη δημιουργία 56 εκτάκτων θέσεων για τους υπαλλήλους αυτούς στα πλαίσια του προσχεδίου προϋπολογισμού για το 1982.

(1) ΕΕ αριθ. C 140 της 5. 6. 1979, σ. 142.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 360/81

του κ. Van Miert

πρός την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(13 Μαΐου 1981)

Θέμα: Έγκαταστάσεις ψύξεως και καταψύξεως

Εδώ και ένα χρόνο περίπου, μέσα από μία ανεξέλεγκτη ανάπτυξη, παρατηρείται μία σημαντική επιδείνωση της γενικής οικονομικής καταστάσεως στον τομέα των επιχειρήσεων με εγκαταστάσεις ψύξεως και καταψύξεως. Η μείωση των παρεμβάσεων και η μείωση των ιδιωτικών αποθεμάτων λόγω κυρίως των ακριβών τιμών ένοικιάσεως των χώρων, είχαν σαν αποτέλεσμα μία περαιτέρω αύξηση της προσφοράς και μία περαιτέρω μείωση της αποδοτικότητας. Οι πρόσφατες πτωχεύσεις, κλεισίματα επιχειρήσεων και απολύσεις προσωπικού είναι γενικές.

1. Γνωρίζει η Επιτροπή ότι αυτός ο τομέας συναντά πολλές δυσκολίες εκ μέρους των παραγωγών που με την ΕΟΚ και άλλα χρήματα από παρεμβάσεις με σκοπό την κατασκευή ψυκτικών εγκαταστάσεων μεγαλύτερων από τις ανάγκες ανάπτυξεως, οδηγούν προς μία ανάπτυξη του με περιθωριακές τιμές ανταγωνισμού;

2. Πώς δικαιολογεί η Επιτροπή το γεγονός ότι τα ελάχιστα διαθέσιμα οικονομικά μέσα δαπανώνται για επενδύσεις με μικρή επιφάνεια, πράγμα που αυξάνει την υπερπροσφορά ενός τομέα και επομένως θέτει σε κίνδυνο τις υπάρχουσες επιχειρήσεις;

3. Μπορεί η Επιτροπή να αναφέρει ποιά μέτρα σκοπεύει να λάβει προκειμένου να θέσει ένα τέλος στις δραστηριότητες αυτές;

Απάντηση του κ. Dalsager
έξ ονόματος της Επιτροπής

(22 Ιουλίου 1983)

1. Η Επιτροπή είναι ενήμερη για τις δυσκολίες που παρατηρήθηκαν σε όρισμένα μέρη της Κοινότητας στον τομέα που ανέφερε το άξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου και γι' αυτό το λόγο χρησιμοποίησε μία πολιτική ένισχύσεως πολύ περιοριστική στον εν λόγω τομέα.

2. Έντούτοις όσον αφορά τις κοινοτικές ένισχύσεις στις έπενδύσεις για αποθήκες-ψυγεία, ή Έπιτροπή έπιμένει να υπενθυμίσει ότι ή χορήγησή τους ένσωματώνται αρχικά στο πλαίσιο της κοινής αγροτικής πολιτικής και ιδιαίτερα στο πλαίσιο του κανονισμού αριθ. 355/77 του Συμβουλίου που αφορά μία κοινή ενέργεια για τη δελτίωση των συνθηκών μεταποιήσεως και έμπορίας των αγροτικών προϊόντων⁽¹⁾ και έμπνέεται από τις ακόλουθες αρχές:

- α) καμιά ένισχυση δέν χορηγείται αν οι αποθήκες-ψυγεία είναι έπενδύσεις πολυδιάστατες ή και ανεξάρτητες·
 - β) ένισχύσεις χορηγούνται μόνο για εγκαταστάσεις που είναι συναφείς με εγκαταστάσεις μεταποιήσεως και έμπορίας και αν ή αποδοτικότητα και ή αναγκαιότητα των έπενδύσεων που αντιμετωπίζονται είναι εξασφαλισμένες και αν οικονομικά άλλες δυνατότητες δέν είναι διαθέσιμες·
 - γ) μία ιδιαίτερη προσοχή δίνεται στο θαμνό χρησιμοποίησης και στο ότι οι ικανότητες ψύξεως που αντιμετωπίζονται δέν ξεπερνούν τις ικανότητες μεταποίησης και έμπορίας με τις όποιες είναι συναφείς.
3. Η Έπιτροπή κρίνει ότι μεταγενέστεροι περιορισμοί δέν θα έπρεπε να αντιμετωπίζονται σ' αυτό τον τομέα διότι θα κινδύνευαν να έμποδίσουν την πραγματοποίηση των στόχων της κοινής αγροτικής πολιτικής στο τομέα έμπορίας και μεταποιήσεως αγροτικών προϊόντων.

(¹) ΕΕ αριθ. L 51 της 23. 2. 1977.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 371/81

του κ. Hutton

προς την Έπιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(19 Μαΐου 1981)

Θέμα: Έμφιάλωση ούισκι χαμηλής περιεκτικότητας σε αλκοόλ

Γνωρίζει ή Έπιτροπή ότι ούισκι αποτελούμενο από ανάμειξη σκωτσέζικου ούισκι από κριθή και γαλλικού από άλλο δημητριακό έμφιαλώνεται στη Γαλλία με περιεκτικότητα σε αλκοόλ κάτω των 40° Gay Lussac του ούισκι Σκωτίας που έμφιαλώνεται στη Σκωτία;

Νομίζει ή Έπιτροπή ότι αυτό συνιστά θεμιτό ανταγωνισμό;

Τί έχει να προτείνει ή Έπιτροπή για την εξασφάλιση έλάχιστης περιεκτικότητας σε αλκοόλ;

Απάντηση του κ. Narjes
έξ όνόματος της Έπιτροπής

(22 Ιουλίου 1981)

Η Έπιτροπή γνωρίζει την κατάσταση στην όποια αναφέρεται τό αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου. Αυτή ή κατά-

σταση, έπειδή δέν υπάρχει ένας κοινοτικός κανόνας που καθορίζει μία έλάχιστη περιεκτικότητα σε αλκοόλ για τά ούισκι, προκύπτει από μία αξιολόγηση βάσει της γαλλικής νομοθετικής ρύθμισης. Η Έπιτροπή μελετά αυτό τον καιρό τις δυνατότητες να φθάσει σε μία κοινοτική λύση του θέματος.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 379/81

του κ. Muntingh

προς την Έπιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(19 Μαΐου 1981)

Θέμα: Οικολογία και Ανάπτυξη — Χιμπαντζήδες στη Σιέρα Λεόνε

Στις 12 Μαρτίου 1981 δημοσιεύθηκε στην έφημερίδα Algemeen Dagblad ένα σύντομο άρθρο σχετικά με μία δράση των νέων του WNF (Παγκόσμια Όργάνωση Προστασίας της Φύσεως) με σκοπό τη δυνατότητα προστασίας των χιμπαντζήδων στη Γκάμπια και τη Σιέρα Λεόνε (Δ. Άφρική). Από τό σύντομο αυτό άρθρο μαθαίνουμε ότι τον περασμένο χρόνο στη Σιέρα Λεόνε έξοντώθηκαν 8 000 χιμπαντζήδες, 1 400 έξήχθησαν και ότι τώρα μόνο 2 000 χιμπαντζήδες απομένουν σε αυτή την χώρα.

1. Είναι αυτοί οι αριθμοί σωστοί στο μέτρο που μπορεί ή Έπιτροπή να ξέρει;
2. Έχει υπογράψει και έπικυρώσει ή Σιέρα Λεόνε τη συμφωνία σχετικά με τό διεθνές έμπόριο άγριων ζώων και φυτών (σύμβαση της Ούάσιγκτον);
3. Αν όχι, έχει ή Έπιτροπή την πρόθεση, έχοντας υπόψη τις σχέσεις της Κοινότητας με αυτή τη χώρα ΑΚΕ να πιέσει για μία υπογραφή ή/και έπικύρωση αυτής της συμφωνίας;
4. Αποτελεί αυτή ή συμφωνία θέμα συζητήσεως στη συμβουλευτική συνέλευση ΑΚΕ—ΕΟΚ;
5. Αν όχι, πιστεύει ή Έπιτροπή ότι θά μπορούσε αυτό τό θέμα να έγγραφεί στην ήμερήσια διάταξη των συμβουλευτικών συνελεύσεων;
6. Ποιά άλλα μέτρα προστασίας της φύσεως έχουν παρθεί προκειμένου να διασφαλισθεί τό μέλλον των χιμπαντζήδων τόσο στη Σιέρα Λεόνε όσο και σε άλλα κράτη;
7. Είναι διατεθειμένη ή Έπιτροπή να διαδραματίσει ενεργό ρόλο στο θέμα αυτό και πώς πιστεύει ότι μπορεί να εκπληρώσει αυτό τό ρόλο;

Απάντηση του κ. Pisani
έξ όνόματος της Έπιτροπής

(24 Ιουλίου 1981)

Οι αριθμοί που άφορούν τους χιμπαντζήδες και που μνημονεύονται στην έρώτηση του αξιότιμου μέλους του Κοινοβουλίου ανταποκρίνονται εύρύτατα στις έκτιμήσεις που προκύπτουν από τη μελέτη που πραγματο-

ποίησε τό 1980 στη Σιέρα Λεόνε ένας έρευνητής του πανεπιστημίου George Washington. Η εν λόγω μελέτη κατέληξε στο συμπέρασμα ότι θά έπρεπε νά απαγορευθούν όλες οι εξαγωγές άγριων ζώων καί νά δημιουργηθεί έθνικός δρυμός. Η σχετική πρόταση έτυχε της έγκρίσεως καί της ύποστηρίξεως της κυβερνήσεως της Σιέρα Λεόνε, ήδη δέ άρχισαν οι έργασίες γιά τή δημιουργία του έθνικού δρυμού.

Η Έπιτροπή είναι πρόθυμη νά παράσχει τήν άρωγή της στο πλαίσιο των διατάξεων της συμβάσεως της Λομέ (ιδίως του άρθρου 93 έδάφιο 2 της Λομέ II), άν ή ενδιαφερόμενη κυβέρνηση υποβάλει σχετικό αίτημα.

Η Σιέρα Λεόνε δέν έχει ακόμα κυρώσει τή σύμβαση της Ουάσιγκτον, δεδομένου ότι αναμένει (σύμφωνα μέ τις πληροφορίες πού έχει στη διάθεσή της ή Έπιτροπή) νά ξεταστούν οι νομικές καί τεχνικές έπιπτώσεις της.

Η συμβουλευτική συνέλευση ΑΚΕ—ΕΟΚ δέν συμπεριέλαβε στην ήμερήσια διάταξη της τή σύμβαση της Ουάσιγκτον.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 383/81

του κ. Seefeld

πρός τήν Έπιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(19 Μαΐου 1981)

Θέμα: Διπλή έπιβολή ποινής των τροχαίων αδικημάτων στην ΕΟΚ

Αναφέρθηκε προσφάτως στον Τύπο ότι γερμανοί πολίτες καταδικασθέντες από κράτος μέλος της Κοινότητας λόγω τροχαίου αδικήματος αντιμετώπιζουν ένιοτε τήν πιθανότητα νέας κατηγορίας από τήν Όμοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας λόγω της αυτής πράξεως, όταν π.χ. ή έπιδληθείσα στην άλλοδαπή ποινή είναι ούσιωδώς ελαφρότερη της αναμενόμενης στη Γερμανία. Η διπλή αυτή καταδίκη είναι δυνατή έπειδή ή άρχή ότι γιά τήν αυτή πράξη επιτρέπεται άπαξ μόνο ή έπιβολή ποινής, ισχύει μόνο γιά καταδίκη των γερμανικών δικαστηρίων.

Κατόπιν των άνωτέρω έρωτά τήν Έπιτροπή:

1. Ποιά κράτη μέλη της Κοινότητας είναι μέλη της ευρωπαϊκής συμφωνίας του 1972 άποσκοπούσης τή δίωξη των τροχαίων αδικημάτων καί πέραν των συνόρων;
2. Πότε μπορούμε νά περιμένουμε τήν προσχώρηση όλων των κρατών μελών στη συμφωνία αυτή;
3. Ποιά μέτρα σκέπτεται νά λάβει ή Έπιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων γιά τόν άποκλεισμό, στο μέλλον, της διπλής καταδίκης λόγω του αυτού τροχαίου αδικήματος τελεσθέντος σέ κράτος μέλος της ΕΟΚ;

Απάντηση του κ. Narjes έξ ονόματος της Έπιτροπής

(23 Ιουλίου 1981)

1. Η σύμβαση του Συμβουλίου της Εύρώπης περί της διώξεως των τροχαίων παραβάσεων, πού ισχύει από τό 1972, έχει κυρωθεί από τή Γαλλία καί τή Δανία καί ύπογραφεί από τό Βέλγιο, τήν Ελλάδα, τήν Ιταλία, τό Λουξεμβούργο, τις Κάτω Χώρες καί τήν Όμοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας (μέχρι τόν Ιούλιο του 1981).
2. Η Έπιτροπή θά δυνηθεί νά άπαντήσει στην έρώτηση τότε μόνο, όταν θά έχει συλλέξει όλες τις αναγκαίες πληροφορίες επί των προθέσεων των κρατών μελών σχετικά μέ τήν κύρωση της μνημονευθείσης συμβάσεως.
3. Η Έπιτροπή πρós τό παρόν δέν προτίθεται νά αναλάβει πρωτοβουλίες μέ τό σκοπό νά έναρμονιστούν τά δίκαια των κρατών μελών, προκειμένου νά άποτρέπεται ή διπλή έπιβολή ποινής γιά τις τροχαίες παραβάσεις πού διαπράχθηκαν σέ κράτος μέλος άλλο από τό κράτος καταγωγής. Η Έπιτροπή εκφράζει τήν εύχή νά κυρώσουν όλα τά κράτη μέλη τή σύμβαση του Συμβουλίου της Εύρώπης.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 388/81

της κ. Scrivener

πρός τήν Έπιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(19 Μαΐου 1981)

Θέμα: Συνεννοήσεις σχετικά μέ τήν έγκατάσταση σημείων πωλήσεως μεταπρατών έφημεριδοπωλών

Τό Σεπτέμβριο του 1980, στην Έπιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων κοινοποιήθηκε μιά μήνυση, ή όποία κατατέθηκε από τό δελγικό συνδικάτο μεταπρατών έφημεριδοπωλών. Η μήνυση αυτή — πού ύποβλήθηκε δάσει του άρθρου 85 της συνθήκης — κάνει λόγο περί συνεννοήσεων πού παρεμποδίζουν τήν αύξηση των σημείων πωλήσεως.

Αν οι συνεννοήσεις ή κοινοπραξίες πού νοθεύουν τόν ανταγωνισμό άπαγορεύονται, καταρχήν από τό άρθρο 85 της συνθήκης, μπορεί τότε ή Έπιτροπή νά αναφέρει τά κοινοτικά κριτήρια πού επιτρέπουν στην Ευρωπαϊκή Έπιτροπή νά κρίνει τις προϋποθέσεις ύπό τις όποιες «οι συνεννοήσεις συμβάλλουν στην δελτίωση της παραγωγής ή της διανομής των προϊόντων ή στην προώθηση της τεχνικής ή οικονομικής προόδου, εξασφαλίζοντας ταυτόχρονα γιά τους καταναλωτές ένα δίκαιο μερίδιο από τό κέρδος πού άπορρέει»;

Απάντηση του κ. Andriessen έξ ονόματος της Έπιτροπής

(22 Ιουλίου 1981)

Η καταγγελία στην όποία αναφέρεται τό άξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου δέν προέρχεται, όπως άφήνει νά ύπο-

τεθεί ή κατάθεση του καταγγέλλοντος, από μία αντιπροσωπευτική έθνική οργάνωση των δέλγων πωλητών έφημερίδων, αλλά από μερικούς πωλητές ή ύποψήφιους πωλητές συγκεντρωμένους στο πλαίσιο μιας «ένωσης χωρίς κερδοσκοπικό σκοπό» που παραπονούνται ότι ανακόπτονται στη δημιουργία, την ανάπτυξη ή την επέκταση των δραστηριοτήτων τους στον τομέα αυτό από ιδιωτικούς οργανισμούς που ονομάζονται «Περιφερειακές συμβουλευτικές επιτροπές για την ίδρυση ή τη μετατόπιση των σημείων πώλησης του Τύπου», και που, κατ'αυτούς, συνιστούν πραγματικές συμφωνίες που δημιούργησαν τά συνδικάτα πωλητών σε συνεργασία με τις ενώσεις των εκδοτών και των χονδρεμπόρων.

Η καταγγελία αυτή δρίσκεται αυτή τη στιγμή υπό εξέταση και δεν είναι δυνατό να χορηγήσει ή Έπιτροπή περισσότερες οδηγίες σχετικά με τό περιεχόμενο και την εξέλιξή της.

Σύμφωνα με τη σταθερή νομολογία του Δικαστηρίου (1), οι άπαγορευμένες συμφωνίες, σύμφωνα με την παράγραφο 1 του άρθρου 85 της συνθήκης ΕΟΚ, δεν μπορούν να εξαιρεθούν από την άπαγόρευση αυτή στο πλαίσιο της παραγράφου 3 του άρθρου αυτού παρά μόνον όταν παρουσιάζουν αισθητά αντικειμενικά πλεονεκτήματα που άπορρέουν στο πεδίο του ανταγωνισμού, πλεονεκτήματα από τά όποια πρέπει να έπωφεληθούν οι χρήστες κατά δίκαιο τρόπο.

Η Έπιτροπή όφείλει έπομένως να έκτιμήσει τά θετικά και άρνητικά άποτελέσματα κάθε συμφωνίας, άποτελέσματα που εξαρτώνται κατά πολύ από τη φύση της εξαεταζόμενης συμφωνίας, καθώς και από τό οικονομικό και νομικό της περιεχόμενο.

Η έκτίμηση της Έπιτροπής έκφράζεται κατά συγκεκριμένο τρόπο με τις πολυάριθμες άτομικές άποφάσεις της όσο και με τούς κανονισμούς εξαίρεσεως κατά κατηγορία.

Έτσι, όσον άφορά τις συμφωνίες διανομής, ή Έπιτροπή άναγνωρίζει ότι άποτελούν καθοριστικά πλεονεκτήματα: ή όρθολογική λειτουργία του κυκλώματος πώλησεων, ή δυνατότητα είσόδου σε νέες άγορές, ή θεαδιότητα του συνεχούς έφοδιασμού και μιας κατάλληλης έξυπνέρησης μετά την πώληση. Θεωρεί, έντούτοις, σάν άπάράδεκτα μειονεκτήματα: τό διαχωρισμό των ένδικών άγορών, την άπαγόρευση του ανταγωνισμού των τιμών στά διάφορα επίπεδα διάθεσης στο έμπόριο, καθώς και τόν άυστηρό προσδιορισμό των μέσων διανομής για ένα όλόκληρο τομέα.

Πρέπει να ύπογραμμισθεί ότι, άκόμη και στην περίπτωση που στο οικονομικό επίπεδο τά πλεονεκτήματα μιας συμφωνίας φαίνεται ότι ύπερβαίνουν τά μειονεκτήματά της, ή εξαίρεση πρέπει να άπορριφθεί όταν ή συμφωνία αυτή παρέχει στους συμμετέχοντες τη δυνατότητα να εξαλείψουν τόν ανταγωνισμό για ένα ουσιαστικό μέρος των έν λόγω προϊόντων.

(1) Άπόφαση του Δικαστηρίου της 13ης Ίουλίου 1966, συναφείς ύποθέσεις 56 και 58/64 (Grundig/Consten), Συλ. 1966, σ. 429, 502.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ άριθ. 408/81

του κ. Adam

πρός την Έπιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(21 Μαΐου 1981)

Θέμα: Συμπληρωματικά μέτρα — Βόρειες περιοχές

Μπορεί ή Έπιτροπή να έξηγήσει για ποιούς λόγους άποφάσισε να μή συνεισφέρει οικονομικά όσον άφορά τά μέτρα έκσυγχρονισμού των έργοστασίων;

Μπορεί ή Έπιτροπή να ίσχυρισθεί ότι όλα τά μέτρα ένισχύσεως που έχει έπιλέξει είναι δυνατό να δημιουργήσουν περισσότερες εύκαιρίες άπασχολήσεως από ό,τι οι προτάσεις έκσυγχρονισμού των έργοστασίων;

Άπάντηση του κ. Giolitti

έξ όνόματος της Έπιτροπής

(23 Ίουλίου 1981)

Η κυβέρνηση του Ήνωμένου Βασιλείου δεν είσήγαγε καμία αίτηση, δάσει του κανονισμού που καθορίζει συμπληρωματικά μέτρα χάρη του Ήνωμένου Βασιλείου (1), για τη χρηματοδότηση έργοστασίων κατασκευασμένων έκ των προτέρων στο δορρά της Άγγλίας. Κατόπιν τούτου ή δεύτερη έρώτηση είναι άνευ άντικειμένου.

(1) Κανονισμός (ΕΟΚ) άριθ. 2744/80 του Συμβουλίου (ΕΕ άριθ. L 284 της 29. 10. 1980, σ. 4).

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ άριθ. 410/81

της κ. Puvion

πρός την Έπιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(21 Μαΐου 1981)

Θέμα: Κίνδυνοι από την αύξηση του διοξειδίου του άνθρακα στην άτμόσφαιρα

Η παγκόσμια μετεωρολογική οργάνωση επέστησε πρόσφατα την προσοχή μας στους κινδύνους από τη σταθερή αύξηση ποσοτήτων διοξειδίου του άνθρακα οι όποιες συσσωρεύονται στην άτμόσφαιρα, πράγμα που μπορεί να έχει σάν συνέπεια την άλλαγή του παγκοσμίου κλίματος, με έπιπτώσεις στο οικονομικό, πολιτικό και κοινωνικό επίπεδο.

Σχεδιάζει ή Έπιτροπή να έκπονήσει κάποιο πρόγραμμα έρεύνης που να συμβάλλει σε μία καλύτερη κατανόηση του προβλήματος αυτού;

Άπάντηση του κ. Narjes

έξ όνόματος της Έπιτροπής

(22 Ίουλίου 1981)

Με την άπόφασή του, στίς 18 Δεκεμβρίου 1979, τό Συμβούλιο Ύπουργών εξέδωσε ένα πολυετές πρόγραμμα

έρευνών για την Ευρωπαϊκή Οικονομική Κοινότητα στον τομέα της κλιματολογίας ⁽¹⁾.

Αυτό το πρόγραμμα, που θά λήξει το 1985, προβλέπει τη μελέτη της επίρροης που θά μπορούσε να έχει ο άνθρωπος με τις δραστηριότητές του πάνω στο κλίμα, κυρίως από τη συσσώρευση μέσα στην ατμόσφαιρα του ανυδρίτη άνθρακα που προέρχεται από τα στερεά καύσιμα.

Το πρόγραμμα κλιματολογίας προορίζεται να συμβάλει στη λύση αυτού του προβλήματος με προσπάθειες δημιουργίας μαθηματικών προτύπων του κλιματικού συστήματος, όταν υπάρχουν ανθρωπογενείς διαταράξεις, και ακόμα με μέτρα φυσικοχημικών μεταβολών της γήινης ατμοσφαιράς.

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 12 της 17. 1. 1980, σ. 24.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 438/81

του κ. Flanagan

πρός την Έπιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(4 Ιουνίου 1981)

Θέμα: Κοινοτική πολιτική στη Δυτική Ιρλανδία

Θά υποβάλει η Έπιτροπή λεπτομερή ανάλυση σχετικά με την επίδραση που είχαν οι διάφοροι φορείς της κοινοτικής πολιτικής στην ανάπτυξη της Δυτικής Ιρλανδίας, και πιστεύει η Έπιτροπή ότι επιτεύχθηκαν οι στόχοι της πολιτικής αυτής;

Απάντηση του κ. Giolitti
έξ ονόματος της Έπιτροπής

(27 Ιουλίου 1981)

Η Έπιτροπή προσπάθησε, στο πλαίσιο των διαφόρων πολιτικών της και με τα χρηματοδοτικά μέσα που διαθέτει, να συνεισφέρει στην περιφερειακή ανάπτυξη της Δυτικής Ιρλανδίας.

Παρά το ότι δεν μπορεί να καταρτίσει λεπτομερή ανάλυση του αποτελέσματος των πολιτικών της σχετικά με την περιφερειακή ανάπτυξη, που είναι έργο μακράς πνοής και που δεν εξαρτάται μόνο από τις κοινοτικές ενέργειες, η Έπιτροπή μπορεί πάντως να διαβεβαιώσει το αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου ότι θά εξακολουθήσει να αφιερώνει τις προσπάθειές της στην ανάπτυξη της περιοχής αυτής, ενώ η συνδρομή στη μείωση των περιφερειακών ανισοτήτων παραμένει, πράγματι, πρωταρχικός στόχος της πολιτικής της Κοινότητας.

Εγγραφο περί των επεμβάσεων των κυριωτέρων χρηματοδοτικών μέσων της Κοινότητας διαρθρωτικού χαρακτήρα υπέρ της Δυτικής Ιρλανδίας, διαβιβάζεται απευθείας στο αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου, καθώς και στο γενικό γραμματέα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 463/81

του κ. Doublet

πρός την Έπιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(19 Ιουνίου 1981)

Θέμα: Κενά στον τελωνειακό έλεγχο

Λόγω των κενών στον τελωνειακό έλεγχο ορισμένων κρατών που περιορίζουν αυθαίρετα τον αριθμό των σταθμών εσωτερικού έκτελωνισμού, εξακολουθούν να παρατηρούνται δυσχέρειες στη διεξαγωγή του διεθνούς εμπορίου.

Θά μπορούσε να ενεργήσει η Έπιτροπή ώστε να διορθωθεί η κατάσταση ως προς το σημείο αυτό;

Απάντηση του κ. Narjes
έξ ονόματος της Έπιτροπής

(22 Ιουλίου 1981)

Όσον αφορά τον περιορισμό του αριθμού των τελωνείων που είναι αρμόδια για τον έκτελωνισμό ορισμένων εμπορευμάτων, η Έπιτροπή θά ήθελε να υπενθυμίσει τις ενέργειες που ανέλαβε έναντι της ιταλικής κυβέρνησεως στον τομέα των κλωστοϋφαντουργικών και των προϊόντων σιδήρου και χάλυβα. Για το λόγο αυτό παρακαλεί το αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου να ανατρέξει, ιδίως, στις απαντήσεις τις οποίες αυτή έδωσε στις γραπτές ερωτήσεις αριθ. 990/79 του κ. Marshall ⁽¹⁾, αριθ. 1955/80 του κ. Seefeld ⁽²⁾ και αριθ. 23/81 των κκ. Bettiza, Cecovini και Pininfarina ⁽³⁾.

Φυσικά, αν περιέρχονταν σε γνώση της νέες, συγκεκριμένες περιπτώσεις, η Έπιτροπή θά ήταν πρόθυμη να τις εξετάσει, από κοινού με τα ενδιαφερόμενα κράτη μέλη.

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. C 80 της 31. 3. 1980, σ. 23.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. C 115 της 18. 6. 1981, σ. 10.

⁽³⁾ ΕΕ αριθ. C 153 της 22. 6. 1981, σ. 13.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 469/81

του κ. Karl Schön

πρός την Έπιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(19 Ιουνίου 1981)

Θέμα: Η εισαγωγή της «κοινοτικής άδειας οδηγήσεως» και η σχετική έναρμόνιση των δικαιολογητικών και των διατάξεων

Όπως είναι γνωστό, εκείνος που θέλει να αποκτήσει άδεια οδηγήσεως αυτοκινήτου στην Όμοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας, οφείλει, εκτός των άλλων, να αποδείξει ότι έχει περατώσει ένα κύκλο μαθημάτων στις πρώτες βοήθειες. Στον κανονισμό αδειών οδικής κυκλοφορίας (παράγραφος 8) αναφέρονται αναλυτικά οι οργανώσεις που μπορούν να παράσχουν μία τέτοια εκπαίδευση στις πρώτες βοήθειες.

Όστόσο, πληροφορήθηκα για την περίπτωση ενός Γερμανού, ο οποίος ενώ παρακολούθησε την εκπαίδευση στις πρώτες δοθήσεις στον Έρυθρο Σταυρό του Λουξεμβούργου, όταν υπέβαλε αίτηση για τη χορήγηση άδειας οδηγήσεως αυτοκινήτου, δεν του αναγνωρίστηκε το σχετικό πιστοποιητικό εκ μέρους της υπηρεσίας χορηγήσεως άδειων της Όμοσπονδιακής Δημοκρατίας. Ενώ όμως είναι πολύ σύνηθες στις παραμεθόριες περιοχές να παρακολουθούν Γερμανοί τέτοιες εκπαιδύσεις στο Βέλγιο ή στη Γαλλία, φοβάμαι ότι η εκπαίδευση στις πρώτες δοθήσεις που παρέχεται από άλλοδαπες οργανώσεις δοθήσεως, ιδίως των άμεσως γειτονικών κρατών, δεν αναγνωρίζεται ή αναγνωρίζεται επικουρικώς μόνο στην Όμοσπονδιακή Δημοκρατία προκειμένου να χορηγηθεί άδεια οδηγήσεως.

Εξ άφορμης της διαδικασίας αυτής ο φίλος και συνάδελφός μου, βουλευτής όμοσπονδιακής χώρας, Heinrich Studentkowski, από το Μπίτμπουργκ, έγραψε στον ύπουργό όμοσπονδιακής χώρας κ. Heinrich Holkenbrink στο Υπουργείο Οικονομικών και Συγκοινωνιών στο Μάιντς. Στην απάντησή του ο ύπουργός έπισημαίνει ότι «οί έξουσιοδοτημένες σύμφωνα με τον κανονισμό άδειων όδικης κυκλοφορίας γερμανικές οργανώσεις δοθήσεως έχουν ρυθμίσει τό είδος και την έκταση της διδασκαλίας και εκπαιδύσεως σε ένα πρόγραμμα διδασκόμενης ύλης που επεξεργάσθηκαν μαζί με τον Όμοσπονδιακό Ιατρικό Σύλλογο και άλλες υπηρεσίες που ασχολούνται με την πρόληψη των άτυχημάτων».

Σύμφωνα με πληροφορία του ύπουργείου οί άλλοδαπες αυτές εκπαιδευτικές οργανώσεις δεν παρέχουν βασικά εκπαιδευση σύμφωνα με τό πρόγραμμα αυτό διδασκόμενης ύλης (έννοούνται τά προγράμματα διδασκόμενης ύλης των άλλοδαπων ευρωπαϊκών χωρών). Για τό λόγο αυτό ο κανονισμός άδειων όδικης κυκλοφορίας αναγνωρίζει μόνο την πλήρη ιατρική ή όδοντιατρική εκπαίδευση που άποκτήθηκε εκτός του χώρου ισχύος του συντάγματος. Για όλες τίς άλλες περιπτώσεις είναι δυνατή ή αναγνώριση μόνο μεμονωμένως άφου προηγηθεί έρευνα της καταλληλότητας της εκπαιδευτικής οργανώσεως για τί διδασκαλία ή την εκπαίδευση από την άρμόδια γερμανική άρχή. Μία τέτοια διαδικασία αναγνώσεως προϋποθέτει αίτηση εκ μέρους της οργανώσεως. Αυτή μόνο μπορεί να παράσχει την άπαραίτητη άπόδειξη ότι ή εκπαίδευση άνταποκρίνεται κατά τό είδος και την έκτασή της στις άνωτέρω προϋποθέσεις».

Έρωτώ λοιπόν την Έπιτροπή:

1. Πότε μπορεί να ύπολογίζει κανείς ότι θά πραγματοποιηθεί ή σχεδιαζόμενη καθιέρωση μίας άδειας οδηγήσεως που θά ισχύει σε όλα τά κράτη μέλη της Ευρωπαϊκής Κοινότητας;
2. Κατά πόσο έχουν προχωρήσει οί προπαρασκευαστικές εργασίες για την καθιέρωση μίας κοινοτικής άδειας οδηγήσεως;
3. Προβλέπεται εκτός από την καθιέρωση της ευρωπαϊκής άδειας οδηγήσεως και μία έναρμόνιση των διατάξεων σχετικά με τίς έξετάσεις και των προϋποθέσεων είσοδοχής στις έξετάσεις για τί χορήγηση της άδειας οδηγήσεως;

4. Εάν αυτό άληθεύει, μήπως πρόκειται άκόμη να καθιερωθεί μία ενιαία ρύθμιση σχετικά με την εκπαίδευση στις πρώτες δοθήσεις;

**Απάντηση του κ. Κοντογεώργη
έξ ονόματος της Έπιτροπής**

(22 Ιουλίου 1981)

1 και 2. Τά κράτη μέλη θά πρέπει να θεσπίσουν, τό άργότερο μέχρι τίς 30 Ιουνίου 1980, τίς νομοθετικές, κανονιστικές ή διοικητικές διατάξεις που είναι άναγκαίες για την εφαρμογή, από την 1η Ιανουαρίου 1983, της οδηγίας άριθ. 80/1263/ΕΟΚ περί της καθιέρωσης κοινοτικής άδειας οδηγήσεως (¹). Θά μπορούν, έντούτοις, να αποφασίσουν να μη χορηγήσουν κοινοτικές άδειες οδηγήσεως πριν από μία όρισμένη ήμερομηνία, ή όποία, όμως, δεν πρέπει να είναι μετά από την 1η Ιανουαρίου 1986.

3. Τό άρθρο 10 αυτής της οδηγίας καθορίζει, πράγματι, ότι τό Συμβούλιο θά προδεί τό ταχύτερο δυνατό, και κατόπιν προτάσεως της Έπιτροπής, σε έκτενέστερη έναρμόνιση των κανόνων των σχετικών με τίς έξετάσεις και τί χορήγηση της άδειας.

4. Η άρχή να συμπεριλαμβάνεται κατάρτιση παροχής πρώτων δοθηιών στις προϋποθέσεις που άπαιτούνται για τί χορήγηση της άδειας οδηγήσεως και, άν χρειαστεί, οί λεπτομέρειες σχετικά με την κατάρτιση αυτή θά ύποβληθούν στη διαβούλευση των έμπειρογνωμόνων των κρατών μελών, που ή Έπιτροπή σκοπεύει να οργανώσει, πριν να ύποβάλει προτάσεις στο Συμβούλιο. Όπως είναι γνωστό, ύπάρχουν πολλές διαφορές άνάμεσα στους καθιερωμένους από τά κράτη μέλη τρόπους, όσον άφορά τίς έξετάσεις στις όποιες ύποβάλλονται οί όδηγοί και μπορούμε λοιπόν να προβλέψουμε τό άποτέλεσμα της προαναφερόμενης διαβουλεύσεως.

(¹) ΕΕ άριθ. L 375 της 31. 12. 1980, σ. 1.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ άριθ. 502/81

του κ. Boyes

πρός την Έπιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(22 Ιουνίου 1981)

Θέμα: Αγροτική παρακμή και στέρηση

Ποιές έρευνες έχει διεξάγει ή Έπιτροπή για την επιταχυνόμενη διαδικασία παρακμής και στέρσεως στις αγροτικές περιοχές που προκλήθηκε από τί δυσανάλογη επίδραση άντίξων οικονομικών παραγόντων;

Τί μέτρα προτίθεται να λάβει ή Έπιτροπή για να διασφαλίσει ότι επιπρόσθετοι πόροι θά διοχετευθούν στις περιοχές αυτές για να άντιστρέψουν την έν λόγω διαδικασία;

**Απάντηση του κ. Giolitti
έξ ονόματος της Επιτροπής
(23 Ιουλίου 1981)**

Η Επιτροπή διαδίδασε στο Συμβούλιο, στις 7 Ιανουαρίου 1981, την πρώτη περιοδική έκθεση για την οικονομική και κοινωνική κατάσταση των περιοχών της Κοινότητας⁽¹⁾. Σχετικά με τις μειονεκτικές περιοχές που χαρακτηρίζονται κυρίως από ένα χαμηλό κατά κεφαλή εισόδημα και ένα υψηλό επίπεδο ανεργίας, και που συχνά είναι αγροτικές περιοχές, αυτή η έκθεση κατόρθωσε να δείξει το πώς η σχετική τους καθυστέρηση επιδεινώθηκε από τις αρχές του 1970.

Σε ό,τι αφορά ιδιαίτερα τον αγροτικό τομέα, μία μελέτη που έγινε μετά από αίτηση της Επιτροπής για «τις περιφερειακές συνέπειες της κοινής αγροτικής πολιτικής» έδειξε ότι οι περιφερειακές ανισότητες των αγροτικών εισοδημάτων, που είναι ήδη σημαντικές, έγιναν έντονότερες κατά τη δεκαετία του 1970 εξαιτίας, μεταξύ άλλων, του αντίξοου οικονομικού περιβάλλοντος των πιο αδύναμων περιοχών.

Στα πλαίσια της περιφερειακής πολιτικής, το Συμβούλιο υιοθέτησε στις 7 Οκτωβρίου, μετά από πρόταση της Επιτροπής, 5 ειδικές κοινοτικές ενέργειες περιφερειακής ανάπτυξης⁽²⁾. Τρεις μεταξύ αυτών αφορούν μειονεκτικές αγροτικές περιοχές της Κοινότητας: οι γαλλικές περιοχές που συνορεύουν με την Ισπανία, ή Νότιος Ιταλία, οι περιοχές των συνόρων της Ιρλανδίας και ή Βόρεια Ιρλανδία.

Στο κεφάλαιο της αγροτικής πολιτικής, οι μεταβολές της πολιτικής των αγροτικών διαρθρώσεων που αποφασίστηκαν πρόσφατα από το Συμβούλιο, προβλέπουν, μεταξύ άλλων, τη θέση σε εφαρμογή ιδιαιτέρων προγραμμάτων ανάπτυξης που προορίζονται να φέρουν ειδικές λύσεις στα προβλήματα της αγροτικής ανάπτυξης σε όρισμένες μειονεκτικές περιοχές της Κοινότητας, όπου αυτά τα προβλήματα φέρουν μία ιδιαίτερη οξύτητα. Εξάλλου, αυτές οι μεταβολές αφορούν επίσης

τη δημιουργία ενιαίων προγραμμάτων ανάπτυξης στις περιοχές όπου η ανάπτυξη της γεωργίας είναι έντονα εξαρτημένη από την ταυτόχρονη και παράλληλη ανάπτυξη άλλων τομέων οικονομικής δραστηριότητας.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 505/81

του κ. Moreland

**πρός την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων
(22 Ιουνίου 1981)**

Θέμα: Όπισθια φώτα για την όμιχλη

Σήμερα, σε μερικά αυτοκίνητα που έχουν κατασκευασθεί στην Κοινότητα, τα όπισθια φώτα για την όμιχλη, λειτουργούν όταν οδηγεί κανείς αυτοκίνητο με προβολείς, φώτα πορείας ή φώτα στάσεως μονάχα. Εξάλλου, σε όρισμένα αυτοκίνητα που έχουν κατασκευασθεί στην Κοινότητα, τα όπισθια φώτα για την όμιχλη λειτουργούν μόνον όταν χρησιμοποιούνται οι προβολείς.

Προτίθεται η σημερινή Επιτροπή να υποβάλει πρόταση για έναρμόνιση και σε ποιά βάση;

**Απάντηση του κ. Narjes
έξ ονόματος της Επιτροπής
(23 Ιουλίου 1981)**

Οι κοινοτικές διατάξεις για τη λειτουργία των όπισθίων φώτων όμιχλης διέπονται από την οδηγία 76/756/ΕΟΚ⁽¹⁾. Η οδηγία αυτή προβλέπει ότι το όπισθιο φως όμιχλης «πρέπει να μπορεί να ανάψει μόνο όταν τα φώτα πορείας ή τα εμπρόσθια φώτα όμιχλης λειτουργούν».

Οι περιπτώσεις που παρατηρήθηκαν από το αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου δεν μπορούν λοιπόν να αφορούν παρά μόνο τα όχημα που συμφωνούν, όσον αφορά τη λειτουργία των όπισθίων φώτων όμιχλης και όχι τις κοινοτικές διατάξεις.

⁽¹⁾ Έγγρ. COM(80) 816 τελικό.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 271 της 15. 10. 1980.

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 262 της 27. 9. 1976, σ. 1.